

ADLER

EUROPE



AD 7807, AD7808, AD7809

(GB) user manual - 3
(FR) mode d'emploi - 9
(PT) manual de serviço - 13
(LV) lietošanas instrukcija - 17
(HU) felhasználói kézikönyv - 25
(RO) Instrucțiunea de deservire - 21
(RU) инструкция обслуживания - 36
(MK) упатство за корисникот - 27
(SL) navodila za uporabo - 35
(PL) instrukcja obsługi - 47
(HR) upute za uporabu - 23
(DK) brugsanvisning - 49
(SR) Корисничко упутство - 51

(DE) bedienungsanweisung - 7
(ES) manual de uso - 11
(LT) naudojimo instrukcija - 15
(EST) kasutusjuhend - 19
(BS) upute za rad - 23
(CZ) návod k obsluze - 31
(GR) οδηγίες χρήσεως - 29
(NL) handleiding - 33
(FI) manwal ng pagtuturo - 38
(IT) istruzioni operative - 43
(SV) instruktionsbok - 42
(UA) інструкція з експлуатації - 40
(SK) Používateľská príručka - 53

Model identifier / Identyfikator modelu:				AD7807 / AD7808 / AD7809	
Item / Parametr	Symbol	Value / Wartość	Unit / Jednostka	Item / Parametr	Unit / Jednostka
Heat output / Moc cieplna				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) / Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)	
Nominal heat output / Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0,7003 / 0,8276 / 0,9005	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat / ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	[no]
Minimum heat output (indicative) / Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0,0002 / 0,0002 / 0,0002	kW	manual heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Maximum continuous heat output / Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	0,7003 / 0,8276 / 0,9005	kW	electronic heat charge control with room and /or outdoor temperature feedback / elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	[no]
Auxiliary electricity consumption / Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				fan assisted heat output / moc cieplna regulowana wentylatorem	[no]
At nominal heat output / Przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)	
At minimum heat output / Przy minimalnej mocy cieplnej	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
In standby mode / W trybie czuwania	el_{sb}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[yes]
				with electronic room temperature control / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[no]
				electronic room temperature control plus day timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[no]
				electronic room temperature control plus week timer / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[no]
				Other control options (multiple selections possible) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)	
				room temperature control, with presence detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[no]
				room temperature control, with open window detection / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[no]
				with distance control option / z regulacją na odległość	[no]
				with adaptive start control / z adaptacyjną regulacją startu	[no]
				with working time limitation / z ograniczeniem czasu pracy	[no]
				with black bulb sensor / z czujnikiem ciepła promieniowania	[no]
Contact / Dane teleadresowe			Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska		

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms.

Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet.

Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées.

Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas.

Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas.

Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose.

Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās.

See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks.

Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate.

Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.

Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas.

Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια.

Ovoj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.

Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích.

Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях.

Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes.

Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih.

Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama.

Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin.

Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum.

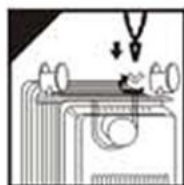
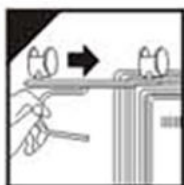
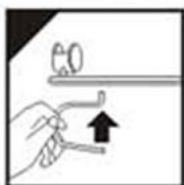
Tento výrobek je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach.

Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate.

Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama.

Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum.

Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях.



2.

**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub or above



sink filled with water.

15. The heater should be placed on a level, heat-resistant surface, away (at least one meter) from flammable materials (lace curtains, curtains, wallpaper, furniture etc.).

16. The power cable should not be placed above the heater, and also should not touch or lie close to hot surfaces. Do not place the heater under an electrical outlet.

17. The surface of the heater can heat up to high temperatures of over 60 degrees C. Take care when near the heater.

18. Do not cover the heater with curtains, a towel or hang washing on it – this can damage the heater or cause a fire.

19. When using the heater, completely unwind its cable and make sure that the cable is not touching the hot surface of the heater.

20. Do not use the heater near basins, showers, sinks, pools or other places where it can get wet.

21. The device must be completely cool prior to storage. Keep the original packaging to store the heater in during non-heating seasons.

22. The heater is filled with a set amount of special oil. Repairs requiring opening of the oil container must be carried out only by the manufacturer or authorized representative, who should be contacted if oil leaks from the heater.

23. If disposing of the heater please follow rules of oil disposal.

WARNING: To avoid overheating do not cover the heater.



DESCRIPTION OF THE DEVICE (Fig. 1)

1. Diode indicating operation of the device
2. Thermostat control knob
3. Power level control knob 0/1/2/3
4. Cable storage
5. Wheels
6. Ribs

ASSEMBLY (Fig. 2)

1. Turn the heater upside down.
2. Place the wheel bases between the last ribs.
3. Use the U-shaped clamp to hook the bases.
4. Block the clamp by screwing on the butterfly nut.
5. Place the heater on the wheels.

CAUTION: After turning the heater, wait at least one hour before connecting it to a power outlet.

USING THE DEVICE

CAUTION: During first use of the heater a small amount of smoke may appear. This is normal.

1. Place the oil heater a minimum of 100 cm from walls, furniture, curtains, plants etc.
2. Make sure that the on-switch control knob (3) and thermostat control knob (2) are set to '0'. Connect the oil heater to mains power.
3. Turn the heater on by turning the on-switch control knob (3) to position 1 (low heating power) or 2,3 (high heating power). Set a comfortable oil heater temperature by turning the thermostat control knob.
4. After you finish using the heater, turn it off by turning the on-switch control knob and thermostat control knob to '0' and disconnect the power cable from mains power.

CLEANING THE DEVICE

1. Prior to cleaning always remove the plug from the electrical outlet.
2. Prior to cleaning allow the heater to cool. Make sure that it is cool.
3. Wipe the heater with a damp cloth, then wipe dry.
4. Never use wax, shining agents or chemical agents to clean the heater. They may react with the device and cause discoloration or even damage.

TECHNICAL DATA

Power source: 220-240 V~50/60 Hz

Power:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit.

Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)

- Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment. Electrical appliance must be returned in order to reduce its reuse and utilization. If the device contains batteries they should be delivered to dedicated points separately.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.

4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.

5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. **NIEMALS** am Kabel ziehen.

7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.

8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.

9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.

10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
 11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
 12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
 13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 -  14. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B.: unter der Dusche, in der Badewanne oder über dem Waschbecken mit Wasser.
 15. Stellen Sie den Ölheizkörper auf eine ebene, temperaturbeständige Fläche, fern (mindestens 1 Meter) von brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhänge, Tapeten, Möbel usw.).
 16. Die Speisekabel darf unterhalb des Ölheizkörpers nicht gelegt werden, sowie das Gerät nicht berühren, sondern fern von heißen Flächen gehalten werden. Stellen Sie den Ölheizkörper nicht unmittelbar unter einer Steckdose.
 17. Die Oberfläche der Heizelemente kann hohe Temperaturen erreichen, über 60 Grad C. Besondere Vorsicht ist in der Nähe des Ölheizkörpers geboten.
 18. Den Heizkörper mit keinen Vorhängen, Handtüchern überdecken, sowie darauf keine Wäsche aufhängen, sonst kann dies zur Beschädigung des Heizkörpers oder zu Brand führen.
 19. Bei Verwendung des Heizkörpers ist die Kabel völlig herauszuziehen und es ist darauf zu achten, dass sie die heiße Oberfläche des Heizkörpers nicht berührt.
 20. Halten Sie den Heizkörper fern von Waschbecken, Duschen, Abwaschbecken, Becken und sonstigen Stellen, wo das Gerät nass werden kann.
 21. Das Gerät muss vor dem Lagern trocken werden. Bewahren Sie die Originalverpackung zur Lagerung des Heizkörpers nach Beendigung des Heizsaisons.
 22. Der Heizkörper ist mit einer bestimmten Menge vom speziellen Öl befüllt. Jegliche mit dem Aufmachen des Ölbehälters verbundenen Reparaturen sind ausschließlich durch den Hersteller oder einen autorisierten Vertreter durchzuführen, der im Fall des Ölauslaufs aus dem Heizkörper aufzusuchen ist.
 -  23. Beim Loswerden des Heizkörpers sind Grundsätze der Ölwiederverwertung einzuhalten.
- VORSICHT:** Den Erhitzer nicht überdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

1. Betriebsanzeige
2. Thermostat-Knebelgriff
3. Leistungsregler 0/1/2/3
4. Ablage für Kabel
5. Räder
6. Rippen

MONTAGE (Abb. 2)

1. Den Oberteil des Heizkörpers nach unten umdrehen.
2. Legen Sie die Untersätze mit Rädern zwischen die letzten Rippen.
3. Bei Verwendung der Klammergriffe in U-Form haken Sie die Untersätze an.
4. Durch Aufdrehen der Flügelmutter sperren Sie den Klammergriff.
5. Setzen Sie den Heizkörper auf Räder auf.

ACHTUNG: Nach dem Umdrehen des Heizkörpers warten Sie mindestens eine Stunde ab, bis das Gerät an Strom angeschlossen wird.

BENUTZUNG DES GERÄTES

ACHTUNG: Bei erster Inbetriebnahme kann aus dem Heizkörper eine geringe Menge von Rauch hervortreten. Dies ist normal.

1. Stellen Sie den Ölheizkörper mindestens 100 cm von Wänden, Möbeln, Vorhängen, Pflanzen usw. entfernt.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Schalt- (3) und Thermostat-Knebelgriff (2) sich in der „0“-Position befinden. Schalten Sie den Ölheizkörper an Strom an.
3. Durch Drehen des Schaltknebelgriffes (3) auf Position-1 (niedrigere Heizstärke) oder 2,3 (höhere Heizstärke) schalten Sie den Heizkörper ein. Durch Drehen des Thermostat-Knebelgriffs stellen Sie eine komfortable Temperatur ein.
4. Nach Beendigung der Verwendung des Heizkörpers schalten Sie ihn ab, indem Sie den Schalt- und Thermostat-Knebelgriff auf die „0“-Position stellen und die Netzkabel ausziehen.

REINIGUNG DES GERÄTES

1. Vor Beginn der Reinigung ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose aus.
2. Vor Reinigung lassen Sie den Heizkörper immer abkühlen. Vergewissern Sie sich, ob das Gerät kühl ist.
3. Den Heizkörper mit feuchtem Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.
4. Zur Reinigung niemals Wachse, Glanzmittel oder andere chemischen Substanzen verwenden. Sonst können sie in Reaktionen mit dem Gerät kommen und zu Verfärbungen oder sogar zur Beschädigung führen.

TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 220-240V~50/60 Hz

Leistung:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.
Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:
Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)
Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)
Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR"

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent."

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas

l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).

8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.

9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).

11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.

13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.

 14. Il est interdit d'utiliser l'appareil près de l'eau, p. ex. : sous la douche, dans la baignoire ni dans un lavabo plein d'eau.

15. Placer le radiateur sur une surface plane, résistante à la température, loin (à au moins 1 mètre de distance) des matériaux inflammables (des voilages, des rideaux, du papier peint, des meubles etc.).

16. Le cordon d'alimentation ne peut pas se trouver au dessus du radiateur ni toucher ou être à proximité des surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil au pied d'une prise électrique.

17. La surface du radiateur peut chauffer jusqu'à des températures très élevées, supérieures à 60 °C. Rester particulièrement prudent à proximité du radiateur.

18. Ne pas couvrir le radiateur avec des rideaux, des serviettes ou du linge à sécher – cela peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie.

19. Lors de l'utilisation du radiateur, dérouler complètement son cordon d'alimentation et veiller à ce qu'il ne soit pas en contact avec la surface chaude de l'appareil.

20. Ne pas utiliser le radiateur à proximité des lavabos, des douches, des éviers, des piscines ou de tout autre endroit où l'appareil risquerait d'être mouillé.

21. Avant de ranger l'appareil, il doit refroidir. Garder l'emballage original pour entreposer le radiateur hors saison de chauffage.

22. Le radiateur est rempli d'une quantité appropriée d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou par son représentant habilité avec lequel il faut prendre contact en cas de fuite d'huile.

 23. En se débarrassant du radiateur, respecter les règles de recyclage des huiles usagées.

AVERTISSEMENT : Ne pas couvrir le radiateur afin d'éviter la surchauffe !

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (image 1)

1. Témoin lumineux de fonctionnement de l'appareil
2. Thermostat
3. Bouton de réglage du niveau de puissance 0/1/2/3
4. Range-fil
5. Roulettes

6. Eléments chauffants

MONTAGE (image 2)

1. Mettre le radiateur la tête en bas.
 2. Placer les supports avec leurs roulettes entre les derniers éléments chauffants.
 3. Utiliser les boucles de fixation des supports en forme de U.
 4. Bloquer la boucle en vissant par-dessus un écrou papillon.
 5. Retourner le radiateur en sa position normale sur les roulettes.
- ATTENTION : Après avoir retourné le radiateur, attendre au moins une heure avant de le brancher sur le secteur.

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION : A la première utilisation du radiateur, l'appareil peut dégager un peu de fumée. C'est normal.

1. Installer le radiateur à huile à une distance d'au moins 100 cm des murs, des meubles, des rideaux, des plantes etc.
2. S'assurer que le sélecteur rotatif marche/arrêt (3) et du thermostat (2) est réglé sur "0". Brancher le radiateur sur le secteur.
3. Allumer l'appareil en tournant le sélecteur rotatif de mise en marche (3) sur la position 1 (la puissance de chauffe la plus basse) ou 2,3 (une puissance plus élevée). Régler la température souhaitée en tournant le thermostat.
4. Après avoir fini d'utiliser le radiateur, l'éteindre en tournant les sélecteurs rotatifs marche/arrêt et du thermostat vers la position "0" et débrancher le cordon d'alimentation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de nettoyer l'appareil, toujours retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
2. Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer. S'assurer qu'il n'est plus chaud.
3. Passer un coup de chiffon légèrement humide sur le radiateur, puis l'essuyer à sec.
4. Ne jamais utiliser de cires, de produits de lustrage ni tout autre produit chimique pour nettoyer le radiateur. Car ils peuvent entrer en réaction avec l'appareil et le décolorer, voire l'endommager.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V~50/60 Hz

Puissance :

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

L'appareil de la classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives :

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el

mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.

7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.



14. No use el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera ni encima del lavabo con agua.

15. El radiador debe ser colocado sobre una superficie plana, resistente al calor, alejado (por lo menos un metro) de materiales inflamables (como cortinas, visillos, papeles pintados, muebles, etc.).

16. El cable de alimentación no se puede colocar encima del radiador, y no debe tocar ni encontrarse cerca de superficies calientes. No coloque el radiador debajo de la toma de corriente.

17. La superficie del radiador se puede calentar a altas temperaturas, más de 60 °C. Hay que tomar medidas de precaución.

18. No cubra el calentador con cortinas, toallas ni tienda la ropa ya que esto puede dañar el radiador o causar un incendio.

19. Utilizando el radiador, desenrolle totalmente su cable y tenga cuidado para que el cable no toque la superficie caliente del radiador.

20. No utilice el radiador cerca de fregaderos, duchas, lavabos, piscinas ni otros lugares donde pueda mojarse.

21. El dispositivo necesita enfriarse antes de guardarlo. Mantenga el envase original para almacenar el radiador fuera de la temporada de calefacción.

22. El radiador está lleno de una cantidad definida de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del depósito con el aceite sólo deben realizarse por el fabricante o representante autorizado que debe ser contactado en caso de fuga del aceite del radiador.



23. Deshaciéndose del radiador, siga los principios de reciclaje de aceite. **ADVERTENCIA:** No cubra el radiador para evitar el sobrecalentamiento.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (Fig. 1)

1. Diodo indicador de trabajo del dispositivo

2. Perilla del termostato

3. Botón de control de nivel de potencia 0/1/2/3
4. Recogecables
5. Ruedas
6. Elementos

MONTAJE (fig. 2)

1. Ponga el radiador boca abajo.
2. Coloque los soportes con ruedas entre las últimas aletas.
3. Usando las abrazaderas en forma de U sujete los soportes.
4. Bloquee la abrazadera poniendo la tuerca de mariposa.
5. Ponga el calentador en las ruedas.

ATENCIÓN: Después de dar la vuelta, espere por lo menos una hora antes de conectar el radiador a la toma de corriente.

USO DEL DISPOSITIVO

ATENCIÓN: Cuando pone por primera vez el radiador en marcha, puede salir una pequeña cantidad de humo. Esto es normal.

1. Coloque el radiador de aceite a una distancia de por lo menos 100 cm de distancia de paredes, muebles, cortinas, plantas, etc.
2. Asegúrese de que la perilla del interruptor (3) y del termostato (2) esté en la posición "0". Conecte el radiador de aceite a la corriente.
3. Encienda el radiador girando la perilla del interruptor (3) a la posición 1 (menor potencia de calefacción) o 2,3 (mayor potencia de calefacción). Establezca una temperatura cómoda girando el termostato del radiador.
4. Al terminar el uso del radiador, apáguelo girando la perilla del interruptor del termostato a la posición "0" y desconecte el cable de la fuente de alimentación.

LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

1. Antes de la limpieza, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente.
2. Antes de la limpieza, deje que el radiador se enfíe. Asegúrese de que esté frío.
3. Limpie el radiador con un paño húmedo y luego séquelo.
4. Nunca utilice para limpiar el radiador: ceras, detergentes que den brillo ni otros productos químicos. Estos productos pueden entrar en reacción con el dispositivo y causar decoloración o incluso daño.

FICHA TÉCNICA:

Alimentación: 220-240V~50/60 Hz

Potencia:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase I y requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.

5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.
- O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.



13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Não utilizar o moinho na proximidade de água p.ex.: no duche, banheira ou em cima do lavabo.
15. O aquecedor deve ser colocado numa superfície plana e resistente à temperatura, estando afastado (a pelo menos um metro) de materiais inflamáveis (cortinas, papéis de parede, móveis, etc.).
16. O cabo de alimentação não pode estar colocado debaixo do aquecedor, nem estar em contacto ou na proximidade de superfícies quentes. Não colocar o aquecedor na proximidade da tomada elétrica.
17. A superfície do aquecedor pode atingir as temperaturas muito altas, superiores a 60 °C. Por este motivo, estando na proximidade do mesmo, mantenha cuidado especial.
18. Não se pode tapar o aquecedor com cortinas, toalhas nem pôr nele a roupa molhada. Tal ação pode acabar por a danificação do aquecedor ou até por o incêndio.
19. Utilizando o aquecedor, deve-se desenrolar totalmente o seu cabo de alimentação, prestando atenção para que o mesmo não esteja em contacto com o aquecedor.
20. O aquecedor não pode igualmente estar colocado na proximidade de lavabos, duches, lava-louças, piscinas ou outros lugares nos quais o mesmo pode ficar molhado.
21. Antes que esconda o aquecedor, o mesmo deve arrefecer. Conservar a embalagem original do aquecedor para armazená-lo durante as épocas nas quais não é necessário.
22. O aquecedor está preenchido com uma determinada quantidade do óleo especial. As reparações que exigem a abertura do tanque de óleo podem ser realizadas

exclusivamente pelo fabricante do mesmo ou pelo representante autorizado. Em caso da saída do óleo é necessário contactar as referidas entidades.



23. Deitando o aquecedor ao lixo, é necessário seguir as regras de reutilização de óleo.

ADVERTÊNCIA: Não tapar o aquecedor a fim de evitar o seu sobreaquecimento..

DESCRIÇÃO DO AQUECEDOR A ÓLEO (fig. 1)

1. Lâmpada que sinaliza o trabalho do aquecedor
2. Botão do termostato
3. Botão de controle de nível de potência 0/1/2/3
4. Esconderijo para cabo
5. Rodas
6. Nervuras

MONTAGEM (fig. 2)

1. Virar o aquecedor de cima para baixo.
2. Colocar as rodas entre as últimas nervuras.
3. Utilizando as fivelas na forma de U, fixar as rodas.
4. Bloquear a fivela ao aparafusar o parafuso de alas.
5. Pôr o aquecedor de pé.

CUIDADO: Uma vez virado o aquecedor para a posição normal, esperar pelo menos uma hora antes de ligá-lo à rede eléctrica.

UTILIZAÇÃO DO AQUECEDOR

CUIDADO: Durante a primeira utilização o aquecedor pode exalar uma pequena quantidade de fumo. É normal.

1. Colocar o aquecedor a pelo menos 100 cm de paredes, móveis, cortinas, plantas, etc.
2. Assegurar-se de que o botão de ligar (3) e do termostato (2) estão na posição "0". Conectar o aquecedor à rede eléctrica.
3. Ligar o aquecedor ao ajustar o botão de ligar (3) na posição 1 (aquecimento mais fraco) ou 2,3 (aquecimento mais forte). Ajustar a temperatura confortável através do botão do termostato.
4. Uma vez acabado o aquecimento, desligar o aquecedor ao ajustar o botão de ligar e do termostato na posição "0" e desconectá-lo da rede de alimentação.

LIMPEZA DO AQUECEDOR

1. Antes de se pôr a limpar o aquecedor, retirar sempre a ficha da tomada.
2. Antes da limpeza, deixar o aquecedor arrefecer. Assegurar-se de que o aquecedor está frio.
3. Limpar o aquecedor com um tecido molhado e a seguir com um tecido seco.
4. Nunca utilizar ceras, meios de polição ou outras substâncias químicas para a limpeza do aquecedor. Estas substâncias podem reagir com o aparelho ou até causar a sua deterioração.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220-240V~50/60 Hz

Potência:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:
Dispositivo eléctrico de baixa voltagem (LVD)
Compatibilidade eletromagnética (EMC)
Produto com símbolo CE na placa de características.



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo eléctrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.

2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.

3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50/60 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną

srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.

4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.

5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka.

NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisai. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.



13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Draudžiama prietaisą naudoti arti vandens, pvz.: duše, vonioje ar prie praustuvo su vandeniu.

15. Radiatorių statyti ant lygaus, temperatūrai atsparaus paviršiaus, toliau (bent per vieną metrą) nuo degių medžiagų (užuolaidų, tapetų, baldų ir pan.).

16. Maitinimo laido nelaikyti virš radiatoriaus. Laidas taip pat neturėtų liestis ar gulėti šalia karštų paviršių. Nestatyti radiatoriaus po elektros lizdo.

17. Radiatoriaus paviršius gali įkaisti iki aukštos temperatūros – virš 60 laipsnių. Greta radiatoriaus elgtis ypač atsargiai.

18. Radiatoriaus neuždengti užuolaidomis, rankšluosčiais, taip pat nedžiauti ant jo skalbinių – radiatorius gali sugesti arba kilti gaisras.

19. Naudojant radiatorių būtina visiškai išvynioti jo laidą ir atkreipti dėmesį, kad laidas nesiliestų su karštu radiatoriaus paviršiumi.

20. Radiatoriaus nenaudoti arti praustuvų, dušų, kriauklių, baseinų ir kitų vietų, kuriose gali sudrėkti.

21. Prieš atidedant nenaudojamą prietaisą, palaukti, kad atauštų. Išsaugoti originalią pakuotę radiatoriui laikyti ne šildymo sezonu.

22. Radiatoriuje yra tam tikras specialaus tepalo kiekis. Jeigu taisant būtina atidaryti aliejaus talpą, tokius darbus turėtų atlikti gamintojas arba įgaliotasis atstovas, į kurį būtina



kreiptis, jeigu iš radiatoriaus teka tepalas.

23. Išmetant radiatorių laikytis tepalo utilizavimo taisyklių.

[SPĖJIMAS: Neuždengti šildytuvo, kad neperkaistų.]

IPRIETAISO APRAŠYMAS (1 pieš.)

1. Prietaiso darbą rodantis diodas
2. Termostato rankenėlė
3. Galios lygio valdymo rankenėlė 0/1/2/3
4. Laido dėklas
5. Ratukai
6. Sekcijos

SURINKIMAS (2 pieš.)

1. Apversti radiatorių aukštyną.
2. Skersinius su ratukais įstatyti tarp sekcijų.
3. U formos kabėmis užkabinti skersinius.
4. Kabės suveržti veržlėmis su sparneliais.
5. Pastatyti radiatorių ant ratukų.

DĖMESIO: Apvertus radiatorių ir iki jungiant į maitinimo lizdą palaukti bent valandą.

IPRIETAISO NAUDOJIMAS

DĖMESIO: Pirmą kartą įjungus radiatorių gali išsiskirti šiek tiek dūmų. Tai yra įprastas reiškinys.

1. Tepalinį radiatorių statyti ne arčiau nei 100 cm nuo sienų, baldų, užuolaidų, augalų ir pan.
2. Įsitikinti, kad jungiklio (3) ir termostato (2) rankenėlės nustatytos padėtyje „0“. Įjungti tepalinį radiatorių į srovę.
3. Įjungti radiatorių – pasukti jungiklio rankenėlę (3) į padėtį 1 (mažesnė šildymo galia) arba 2,3 (didesnė šildymo galia). Nustatyti pageidaujamą radiatoriaus temperatūrą – pasukti termostato rankenėlę.
4. Jeigu radiatorius nenaudojamas, išjungti – pasukti jungiklio ir termostato rankenėles į padėtį „0“ ir išjungti maitinimo laidą iš srovės.

IPRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valant prietaisą visada būtina ištraukti maitinimo kištuką iš lizdo.
2. Prieš valant leisti, kad radiatorius atšauštų. Įsitikinti, kad radiatorius yra atšaušęs.
3. Radiatorių valyti drėgnu skudurėliu, paskiau nusausinoti.
4. Radiatoriui valyti nenaudoti vaško, blizgiklių ir kitų cheminių preparatų. Gali reaguoti su prietaiso danga ir pažeisti spalvą ar net sugadinti patį prietaisą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~50/60 Hz

Galia:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį žeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut

bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepapāstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.

10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.

13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

14. Ierīci aizliegts izmantot ūdens tuvumā, piemēram, : dušā, vannā virs izlietnes ar ūdeni.

15. Radiatoru jānovieto uz līdzenas, siltumizturīgas virsmas, atstātus (ievērojot vismaz viena metra attālumu) no viegli uzliesmojošiem materiāliem (plānie aizkari, biezie aizkari, tapetes, mēbeles, u.tml.).

16. Strāvas padeves vads nedrīkst atrasties virs radiatora, kā arī nedrīkst artrasties karstu virsmu tuvumā vai pieskarties tām. Nenovietojiet radiatoru zem elektriskajām kontaktligzdām.

17. Radiatora virsma var sakarst līdz ļoti augstām temperatūrām, virs 60 Celsija grādiem. Radiatora tuvumā jāievēro īpaša uzmanība.

18. Nepārklājiet radiatoru ar aizkariem, dvieļiem un neizkariet uz tā izmazgāto veļu – tas var sabojāt ierīci vai arī izraisīt ugunsgrēku.

19. Izmantojot eļļas radiatoru, pilnībā atīniet elektrības padeves vadu un pievērsiet uzmanību tam, lai vads nesaskartos ar radiatora karsto virsmu.

20. Eļļas radiatoru nedrīkst izmantot izlietnes, dušas kabīnes, baseina un līdzīgu vietu tuvumā, kur tas varētu tikt saslāpināts.

21. Pirms uzglabāšanas ierīcei ir jāļauj atdzist. Saglabājiet ierīces oriģinālo iepakojumu, lai ierīci varētu uzglabāt sezonās, kad apkure nav nepieciešama.

22. Radiators ir uzpildīts ar nepieciešamo daudzumu speciālas eļļas. Ierīces remontu, ja nepieciešams atvērt eļļas tvertni, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarotais izplatītājs, ar kuru



ieteicams sazināties, ja novērota eļļas noplūde.

23. Atbrīvojoties no ierīces, lūdzu, ievērojiet eļļas utilizācijas noteikumus.

BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no pārkaršanas, lūdzu, nepārkāļiet radiatoru.

IERĪCES APRAKSTS (1. zīm.)

1. Indikators diode parāda, ka radiators darbojas
2. Termostata slēdzis
3. Jaudas līmeņa vadības poga 0/1/2/3
4. Strāvas vada uzglabāšanas vieta
5. Skrītulji
6. Ribas

MONTĀŽA (2. zīm.)

1. Pagrieziet radiatora augšpusi uz leju.
 2. Ievietojiet riteņu rāmi starp radiatora pēdējām ribām.
 3. Izņemot U veida spārmuzgriežņus, aizāķējiet riteņu rāmjus.
 4. Uzspiediet skrītuli riteņus uz riteņu tapām uz plāksnes kamēr tie nobloķējas savās vietā.
 5. Pagrieziet radiatoru atpakaļ tā stāvus pozīcijā.
- UZMANĪBU: Pēc radiatora pagriešanas nogaidiet vismaz stundu pirms to pieslēgt elektrības padeves tīklam.

IERĪCES LIETOŠANA

UZMANĪBU: Pirmajā lietošanas reizē no radiatora var izdalīties neliels daudzums dūmu. Tā ir normāla parādība.

1. Novietojiet eļļas radiatoru vismaz 100 cm attālumā no sienām, mēbelēm, aizkariem, augiem u.tml.
2. Pārīcinieties, ka ieslēgšanas slēdzis (3) un termostata slēdzis (2) atrodas pozīcijā "0". Pieslēdziet eļļas radiatoru strāvas padeves tīklam.
3. Ieslēdziet radiatoru, iestatot ieslēgšanas slēdzi (3) pozīcijā 1 (vājāka silšanas jauda) vai 2,3 (spēcīgāka silšanas jauda). Iestatiet radiatora temperatūru ar termostata slēdzi.
4. Pēc eļļas radiatora lietošanas, izslēdziet ierīci, iestatot ieslēgšanas un termostata slēdzi pozīcijā "0". Atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pirms katras tīrīšanas atvienojiet strāvas padeves vadu no elektriskās kontaktligzdas.
2. Pirms tīrīšanas ļaujiet radiatoram atdzist. Pārīcinieties, vai radiators ir auksts.
3. Noslaukiet radiatoru ar mitru drāniņu, pēc tam nosusiniet.
4. Radiatora tīrīšanai nekad neizmantojiet vasku, spodrināšus līdzekļus un cita veida ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Tie var reaģēt uz ierīci un izraisīt krāsas maiņu vai pat sabojāt radiatoru.

TEHNISKIE PARAMETRI

Spriegums: 220-240V~50/60 Hz

Jauda:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klasē un tai ir nepieciešams saņemums.

Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:

Zema sprieguma direktīva (LVD);

Elektromagnētiskā saderība (EMC);

Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEPE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240V ~50/60Hz toitepeessa. Selleks, et seadme kasutusohutust oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega

inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ARA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ara pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

9. Ara kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ara paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.

10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

14. Arge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis ega vett täis kraanikausi kohal.

15. Asetage radiaator siledale ja kuumakindlale alusele, eemale (vähemalt ühe meetri kaugusele) tuleohtlikest materjalidest (kardinad, eesriided, tapeet, mööbel jms).

16. Arge asetage toitejuhet radiaatori peale, samuti ei tohi juhe puutuda kokku kuumade pindadega ega asuda nende läheduses. Arge asetage radiaatorit seinapistikupesaga alla.

17. Radiaatori pind võib kuumeneda kuni temperatuurini 60°C. Olge radiaatori läheduses ettevaatlik, et ennast mitte kõrvetada.

18. Arge katke radiaatorit katete või käterätikutega, samuti ärge kuivatage radiaatoril pesu – see võib radiaatorit kahjustada või põhjustada tulekahju.

19. Enne radiaatori sisselülitamist kerige selle toitejuhe täielikult lahti ja veenduge, et seadme juhe ei puutuks vastu kuumenevaid pindu.

20. Arge kasutage radiaatorit kraanikausside, duššide, äravoolude, basseinide läheduses ega muudes kohtades, kus radiaator võib märjaks saada.

21. Enne hoiustamist peab radiaator maha jahtuma. Jätke originaalpakend alles, et saaksite kütteperioodi välisel ajal radiaatorit selles pakendis hoida.

22. Radiaator on täidetud täpse koguse spetsiaalõliga. Parandustöid, mis nõuavad õli anumaga lahtivõtmist, tohib teha vaid seadme tootja või tootja volitatud esindaja, kellega tuleks ühendust võtta ka juhul, kui radiaatorist lekib õli.

23. Kasutatud radiaatorit utiliseerides lähtuge õli utiliseerimise eeskirjadest.

ETTEVAATUST: Läbipõlemise vältimiseks ärge radiaatorit kunagi katke.

SEADME KIRJELDUS (joonis 1)

1. Diod, mis annab märku, et seade töötab
2. Termostaadi nupp
3. Võimsustaseme juhtnupp 0/1/2/3
4. Kaablihoidik
5. Rattad
6. Ribid

KOKKUPANEK (joonis 2)

1. Keerake radiaator ülemise osaga allapoole.
2. Paigaldage rattahoidikud koos ratastega äärmiste ribide vahele.
3. Kinnitage hoidikud U-kujulise klambri abil.
4. Lukustage klamber liblikmutri abil.
5. Tõstke radiaator ratastele.

TÄHELEPANU: Pärast radiaatori püstitõstmist oodake vähemalt tund enne, kui seadme vooluvõrku ühendate.

SEADME KASUTAMINE

TÄHELEPANU: Esimesel kasutamisel võib radiaatorist eralduda pisut suitsu. See on normaalne nähtus.

1. Asetage radiaator vähemalt 100 cm kaugusele seintest, mööblist, kardinatest, toataimedest jms.
2. Veenduge, et tööülili (3) ja termostaadi (2) nupud oleksid asendis 0. Ühendage radiaator vooluvõrku.
3. Lülitage radiaator sisse, keerates tööülili nupu (3) asendisse 1 (väiksem küttevõimsus) või 2,3 (suurem küttevõimsus). Valige termostaadi nuppu keerates soovitud temperatuur.
4. Kui olete radiaatori kasutamise lõpetanud, lülitage seade välja, keerates tööülili ja termostaadi nupud asendisse 0.

SEADME PUHASTAMINE

1. Enne seadme puhastamist tõmmake alati toitejuhtme pistik pistikupesast välja.
2. Enne puhastamist laske radiaatoril jahtuda. Veenduge, et radiaator on jahtunud.
3. Pühkige radiaator niiske lapiga puhtaks ning seejärel kuivatage.
4. Ärge kunagi kasutage radiaatori puhastamiseks vaha, poleerimisvahendeid ega muid kemikaale. Sellised ained võivad seadme pinnaga reageerida ning tekitada värvikahjustusi või isegi seadme rikkuda.

TEHNILISED ANDMED

Toide: 220-240V ~ 50/60 Hz

Võimsus:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hooldite keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 220-240 V ~ 50/60 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. AVERTIZARE: Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priză de

- alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.
10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.



13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Este interzisă folosirea acestui aparat în apropierea surselor de apă de ex.: sub duș, în cadă sau deasupra lavoarului cu apă.

15. Caloriferul trebuie să fie plasat pe o suprafață plană rezistentă la căldură, departe (cel puțin

un metru) de materialele ușor inflamabile (perdele, draperii, tapet, mobilă, etc.).

16. Cablul de alimentare cu curent electric nu poate fi amplasat deasupra caloriferului și nici nu trebuie să atingă sau să se găsească în apropierea suprafețelor fierbinți. Nu amplasați caloriferul direct sub priza de alimentare cu curent electric.

17. Suprafața caloriferului se poate încălzi până la temperaturi ridicate de peste 60 de grade C. Trebuie să fiți extrem de atenți în imediata apropiere a caloriferului.

18. Nu acoperiți caloriferul cu draperii, prosop și nici nu atârnați rufe pe acesta - aceasta poate deteriora radiatorul sau poate conduce la incendiu.

19. Folosind caloriferul, întindeți complet cablul și să fiți atenți ca, cablul să nu atingă suprafața fierbinte a caloriferului.

20. Nu folosiți caloriferul lângă lavoare, cabine de duș, chiuvete, bazine sau în alte locuri unde acesta poate fi ud.

21. Înainte de depozitare dispozitivul trebuie să răcit. Păstrați ambalajul original pentru depozitarea caloriferului în perioadele când acesta nu este folosit.

22. Caloriferul este umplut cu o anumită cantitate de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea rezervorului cu ulei ar trebui să fie realizate de către producător sau un reprezentant autorizat al acestuia cu care trebuie luată legătura în caz de scurgeri de ulei din calorifer.



23. Atunci când aruncați caloriferul, trebuie să respectați principiile de reciclare a uleiului.

Avertizare: Pentru a evita supraîncălzirea - nu acoperiți încălzitorul.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (fig. 1)

1. Dioda de semnalizare a funcționării dispozitivului
2. Butonul termostatului
3. Butonul de comandă a nivelului de putere 0/1/2/3
4. Compartiment pentru cablu
5. Roți
6. Element

MONTAJ (fig. (2));

1. Intoarceti caloriferul cu susul în jos.
 2. Amplasati suporturile cu roti între ultimii elementii.
 3. Folosind clemele sub formă de U fixati suporturile.
 4. Blocati cleva prin însurubarea piulitei de tip fluture.
 5. Intoarceti caloriferul pentru ca acesta să stea pe roti.
- ATENȚIE: După întoarcerea caloriferului, așteptați cel puțin o oră înainte de a-l conecta la o priză.

UTILIZAREA APARATULUI

ATENȚIE: În timpul primei pomiri a caloriferului acesta poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru este normal.

1. Amplasati caloriferul pe ulei la o distanță minimă de 100 cm de la pereți, mobilier, draperii, plante etc.
2. Asigurați-vă că butonul comutatorului (3) și a termostatului (2) este setat pe "0". Conectați caloriferul pe ulei la rețeaua de alimentare cu curent.
3. Porniți caloriferul prin rotirea comutatorului (3) în poziția 1 (putere de încălzire slabă) sau 2,3 (putere de încălzire mare). Setati temperatura confortabilă a caloriferului prin rotirea butonului termostatului.
4. După ce folosirea caloriferului a luat sfârșit, opriți-l rotind comutatorul și termostatul în poziția "0" și deconectând cablul de alimentare de la sursa de alimentare.

CURĂȚAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de a curăta dispozitivul scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
2. Înainte de curățare, permiteți caloriferului să se răcească. Asigurați-vă că acesta este deja rece.
3. Ștergeți caloriferul cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-l până în momentul în care va fi uscat.
4. Nu folosiți niciodată pentru curățarea caloriferului ceară, produse de lustruit și alte substanțe chimice. Acestea pot conduce la reacții nedorite cu dispozitivul și pot cauza decolorări sau chiar și defectarea acestuia.

DATE TEHNICE

Alimentare: 220-240V~50/60Hz

Putere:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare.

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetă (EMC)

Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI / HRVATSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti

(kupačila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Aparat se ne smije koristiti u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi, iznad umivaonika u kupatilu.

15. Ako se aparat koristi u kupatilu, nakon upotrebe izvaditi utikač iz utičnice, jer je blizina vode opasna čak i tada kad je aparat isključen.

16. Radijator treba stavljati na ravnoj, otpornoj na temperaturu površini, daleko (najmanje jedan metar) od lako zapaljivih materijala (zavjese, tapete, namještaj etc.).

17. Vod za napajanje se ne može postavljati iznad radijatora, kao i ne smije dodirivati vruće površine ili ležati blizu njih. Ne stavljati radijator ispod električne utičnice.

18. Površina radijatora može da se zagrije do visokih temperatura – preko 60 stepeni C. U blizini radijatora treba biti posebno oprezan.

19. Radijator se ne smije prekrivati zavjesama, peškirom, niti stavljati rublje na njega – ovo može izazvati oštećenje radijatora ili požar.

20. Koristeći radijator treba potpuno odmotati njegov vod (kabel) i obratiti pažnju da vod ne dodiruje vruću površinu radijatora.

21. Radijator se ne smije koristiti u blizini umivaonika, tuševa, sudopera, bazena, niti drugih mjesta na kojim se može pokvasiti.

22. Uređaj prije skladištenja treba da se ohladi. Sačuvati originalno pakovanje za skladištenje radijatora van grijne sezone.

23. Radijator je napunjen određenom količinom specijalnog ulja. Popravke koje zahtijevaju otvaranje rezervoara za ulje treba da vrši isključivo proizvođač ili ovlašteni predstavnik koga treba kontaktirati u slučaju otjecanja ulja iz radijatora.

OPIS UREĐAJA (slika 1)

1. Dioda koja signalizira rad uređaja
2. Ručica termostata
3. Gumb za upravljanje razinom snage 0/1/2/3
4. Pregrada za kabel
5. Točkovi
6. Rebra

MONTAŽA (slika 2)

1. Okrenuti grejač gornjim dijelom prema dole.
2. Smjestite poklopčice sa točkovima između posljednjih rebara.
3. Koristeći kopče u obliku slova „U“ zakačite poklopčice.
4. Blokirate kopču zavrtanjem leptiraste matice.
5. Postavite radijator na točkove.

PAŽNJA: Nakon okretanja radijatora sačekajte najmanje sat vremena prije priključivanja na utičnicu napajanja.

KORIŠTENJE UREDAJA

PAŽNJA: Pri prvom pokretanju radijatora može da se pojavi neznatna količina dima. Ovo je normalna pojava.

1. Stavite uljani radijator na udaljenosti najmanje 100 cm od zidova, namještaja, zavjesa, biljaka, etc.
2. Uvjerite se da je ručica uključivača (3) i termostata (2) podešena na "0". Priključite uljani radijator na struju.
3. Uključite radijator okretajući ručicu uključivača (3) u poziciju 1 (slabija snaga grijanja) ili 2,3 (jača snaga grijanja). Podesite komfornu temperaturu radijatora okretajući ručicu termostata.
4. Nakon završetka upotrebe radijatora, isključite ga okretajući ručicu uključivača i termostata u poziciju „0“ i isključujući kabel za napajanje iz mreže.

ČIŠĆENJE UREDAJA

1. Prije čišćenja uređaja, uvijek izvadite utikač za napajanje iz utičnice.
2. Prije čišćenja radijator treba da se ohladi. Uvjerite se da je već hladan.
3. Prebrišite radijator suhom krpom, zatim obrišite ga da bude suh.
4. Nemojte nikad koristiti za čišćenje vosak, sredstva za glačanje i druga hemijska sredstva. Mogu izazvati hemijske reakcije i izazvati promjene boje ili čak i oštećenje uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~50 Hz

Snaga:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Uređaj ima I. klasu izolacije. Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:
Električni uređaj niskog napona (LVD)
Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)
Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.
Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpa.!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésétől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240V ~ 50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
- A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábelrel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez

áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.



13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, fürdőkádban sem vízzel telt mosdókagyló fölött.

15. A fűtőtestet sima, hőálló felületre állítsa, távol (legalább 1 méterre) könnyen gyulladó anyagoktól (függönyök, sötétítők, tapéták, bútorok stb.).

16. A tápkábelt ne tegye a fűtőtest fölé, ne érintkezzen vagy feküdjön forró felület közelében. Ne állítsa a fűtőtestet a konnektor alá.

17. A fűtőtest felülete magas hőmérsékletre melegedhet fel, több mint 60°C-ra. A fűtőtest közelében járjon el különös óvatossággal.

18. Ne takarja le a fűtőtestet, függönnyel, törölközővel, ne teregessen rá mosott ruhát – mert ez a fűtőtest meghibásodásához vagy tűzhez vezethet.

19. A fűtőtest használata közben teljesen tekerje ki a készülék kábelét figyelve arra, hogy a kábel ne érintkezzen a fűtőtest forró felületével.

20. Ne használja a fűtőtestet mosdókagyló, zuhany, mosogató, medence és semmilyen más hely közelében, ahol víz érheti.

21. Tárolás előtt várja meg, míg a készülék kihűl. Tartsa meg az eredeti csomagolást a fűtőtest fűtésidenyen kívüli tárolásához.

22. A fűtőtest meghatározott mennyiségű speciális olajjal van töltve. Az olajtartály nyitásával járó javításokat kizárólag a gyártó vagy az általa meghatalmazott képviselője végezheti, akivel vegye fel kapcsolatot a fűtőtestből történő olajszivárgás esetén.



23. A fűtőtest leselejtezésekor, járjon el az olaj újrahasznosítás szabályainak megfelelően.

Figyelmeztetés: A túlmelegedés elkerülése érdekében – ne takarja le a fűtőtestet.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

1. A készülék működését jelző dióda
2. A termosztát forgatógomb
3. Teljesítményszint szabályozó gomb 0/1/2/3
4. Kábeltartó
5. Kerekek
6. Borda

ÖSSZESZERELÉS (2. ábra)

1. Fordítsa a fűtőtestet fejjel lefelé
2. Helyezze a kerekeket a tartókkal az utolsó bordák közé.
3. Az U alakú kapcsokat használva erősítse oda a tartókat.
4. Rögzítse a kapcsokat a szárnyas anya meghúzásával.
5. Állítsa a fűtőtestet a kerekre.

FIGYELEM: A fűtőtest megfordítása után várjon a bekapcsolás előtt legalább egy órát.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM: A fűtőtest első használata során kis mennyiségű füst jelenhet meg. Ez normális jelenség.

1. Állítsa az olajradiátort legalább 100 cm távolságra a faltól, bútoroktól, függönyöktől, növényektől, stb.

2. Győződjön meg arról, hogy a bekapcsoló forgatógomb (3) és a termosztát forgatógomb „0” állásban van-e. Csatlakoztassa fűtőtestet az áramhoz.

3. Kapcsolja be a fűtőtestet a bekapcsoló forgatógomb (3) 1 fokozatba történő elforgatásával (kisebb fűtőteljesítmény) vagy a 2,3 (nagyobb fűtőteljesítmény). Állítsa be a komfortos hőmérsékletet elforgatva a termosztát gombját.

4. A fűtőtest használatának befejezése után a kapcsoló gomb és a termosztát gomb „0” pozícióba történő elforgatásával kapcsolja ki és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

2. Tisztítás előtt hagyja a készüléket kihűlni. Győződjön meg arról, hogy már hideg.

3. Törölje át a fűtőtestet nedves törölkendővel, majd törölje szárazra.

4. Soha ne használjon a fűtőtest tisztításához viaszt, fényszerítő szereket és más vegyszereket.

Ezek reagálhatnak a készülékkel és elszíneződést okozhatnak, vagy akár a készülék meghibásodását is.

MUSZAKAI ADATOK:

Тápfeszültség: 220-240V~50/60Hz

Телjesítmény

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

A készülék I szigetelési osztályban készült.

A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 220-240V, ~50/60Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од

штекер.



14. Не смее да се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када, над лавава со вода итн.

15. Греалката треба да се става на рамна, отпорна на температура површина, подалеку (барем еден метар) од лесно запаливи материјали (завеси, пердиња, тапети, мебел итн.).

16. Кабелот не смее да се сместува под греалката ниту да ги допира или лежи во близина на жешките површини. Да не се поставува греалката под електричното гнездо.

17. Површината на греалката може да загрева до високи температури, над 60 степени. Треба да се биде внимателен во близина на греалката.

18. Не треба да се прекрива греалката со завеси, крпи или да се става на неа перење – тоа може да предизвика оштетување на греалката или пожар.

19. Користејќи ја греалката треба целосно да се развие нејзиниот кабел и да се обрне внимание истиот да не ја допира жешката површина на греалката.

20. Греалката не треба да се користи во близина на лавава, тушеви, мијалици, базени или на други места каде може да биде наводенет.

21. Пред да биде складиран, уредот мора да излади. Да се зачува оригиналната опаковка за пречувување на греалката во негрејните сезони.

22. Греалката е наполнета со определена количина на специјално масло. Поправките кои бараат отварање на резервоарот со масло, треба да бидат вршени исклучиво од производителот или авторизиран претставник, со кого треба да се контактира во случај на излевање на маслото од греалката.



23. Ослободувајќи се од греалката, треба да се постапува согласно правилата за утилизација на масло. Предупредување: За да се одбегне прегревање – да не се прекрива местото за топлење.

ОПИС НА УРЕДОТ (сл. 1)

1. Сигнализирачка диода за работата на уредот
2. Тркало на термостатот
3. Копче за контрола на нивото на моќност 0/1/2/3
4. Место за кабел
5. Тркала
6. Ребра

МОНТАЖА (сл. 2)

1. Преврти ја греалката надолу.
2. Стави ги основите со тркалата помеѓу последните ребра.
3. Користејќи штипки со форма U закочи ги основите.
4. Блокирај ја штипката со вртење на навртката.
5. Постави ја греалката на тркалата.

ВНИМАНИЕ: По поставувањето на греалката, почекај барем еден час пред да се приклучи на електричното гнездо.

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

ВНИМАНИЕ: При првото вклучување греалката може да испушта малку дим. Тоа е нормална појава.

1. Постави ја маслената греалка на растојание од најмалку 100 cm од сидовите, мебелот, завесите, растенијата итн.
2. Осигурај се дека тркалото на вклучувачот (3) и термостатот (2) е поставено на „0“. Приклучи ја греалката на струја.
3. Вклучи ја греалката вртејќи го тркалото на вклучувачот (3) на позиција 1 (слаба моќ на греење) или 2,3(поголема моќ на греење). Подеси ја посакуваната температура на греалката, вртејќи го тркалото на термостатот.
4. Кога греалката не е повеќе користена, исклучи ја со вртење на тркалото на вклучувачот и термостатот во позиција „0“ и извади го кабелот од струјата.

ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред чистењето на уредот секогаш вади го кабелот од електричното гнездо.
2. Пред чистењето остави ја греалката да се излади. Осигурај се дека е изладена.
3. Избриши ја греалката со влажна крпа, а потоа избриши ја на суво.
4. Никогаш за чистење на греалката не користи восок, средства за полирање и други хемиски средства. Може да реагираат со уредот и да предизвикаат бледување или нејзино оштетување.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 220-240V~50/60Hz

Моќ:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Уредот е направен во I класа на изолација.
Уред е во согласност со директивите на ЕУ:
Директива за низок напон (LVD)
Електромагнетна компатибилност (EMC)
Уред означени CE ознака на етикетата



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.
5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε νερό, π.χ :Στο ντους, μπανιέρα ή πάνω από το νεροχύτη.



15. Η θερμάστρα θα πρέπει να τοποθετείται σε μια επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια μακριά (τουλάχιστον ένα μέτρο) από εύφλεκτα υλικά (κουρτίνες, καλύμματα, ταπεσαρίες, έπιπλα κ.λπ.).
16. Το καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να τοποθετηθεί κάτω τη θερμάστρα, και δεν πρέπει να αγγίζει ή να είναι κοντά σε θερμές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα κάτω από στην πρίζα.
17. Η επιφάνεια της θερμάστρας μπορεί να θερμανθεί έως και σε υψηλές θερμοκρασίες πάνω από 60 βαθμούς Κελσίου. Στην περιοχή κοντά από τη συσκευή πρέπει να είναι προσεκτικοί.
18. Μην καλύπτετε τη θερμάστρα με κουρτίνες, πετσέτες ούτε να στεγνώνετε πάνω της ρούχα - μπορεί να βλάψει τη θερμάστρα ή να προκαλέσει πυρκαγιά.
19. Χρησιμοποιώντας τη θερμάστρα, πρέπει να επεκτείνετε εντελώς το καλώδιο της και να προσέξετε το καλώδιο να μην έρχεται σε επαφή με την καυτή επιφάνεια του ψυγείου.
20. Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα κοντά σε νεροχύτες, ντους, μπιντέδες, πισίνες ή σε άλλους χώρους όπου μπορεί να βραχεί.
21. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση της. Φυλάξτε την αρχική συσκευασία για να τοποθετείτε εκεί την θερμάστρα στις εποχές που δεν την χρησιμοποιείτε.
22. Η θερμάστρα είναι γεμάτη με μία ορισμένη ποσότητα του ειδικού ελαίου. Οι επισκευές που απαιτούν το άνοιγμα του δοχείου λαδιού θα πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο με τον οποίο θα πρέπει να επικοινωνήσετε σε περίπτωση διαρροής λαδιού από τη θερμάστρα.
23. Κατά την απόρριψη του θερμαντήρα, να εφαρμόσετε τις αρχές της ανακύκλωσης πετρελαίου.



Προειδοποίηση: Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση - Μην καλύπτετε τον θερμαντήρα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

1. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
2. Διακόπτης θερμοστάτη
3. Κουμπί ελέγχου στάθμης ισχύος 0/1/2/3
4. Θάλαμος για τα καλώδια
5. Τροχοί
6. Πλευρά

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (Εικ. 2)

1. Γυρίστε το θερμαντήρα ανάποδα.
2. Τοποθετήστε τη βάση με τροχούς μεταξύ των τελευταίων πλευρών.
3. Χρησιμοποιώντας τους σφιγκτήρες σχήματος U και άγκιστρώστε τη βάση.
4. Ασφαλίστε το σφιγκτήρα σφίγγοντας το παξιμάδι.
5. Τοποθετήστε τη θερμάστρα πάνω στις ρόδες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά την αναστροφή της θερμάστρας, περιμένετε για τουλάχιστον μία ώρα πριν την συνδέσετε στην πρίζα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα μπορεί να εξαχθεί μια μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό είναι φυσιολογικό.

1. Ρυθμίστε το θερμαντήρα λαδιού σε απόσταση τουλάχιστον 100 εκατοστών από τους τοίχους, τα έπιπλα, τις κουρτίνες, τα φυτά κ.λπ. στη θέση "0" και βγάζοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός διακόπτης (3) και ο θερμοστάτης (2) είναι ρυθμισμένοι στο "0". Συνδεθείτε τη θερμάστρα λαδιού στο ρεύμα.
3. Ενεργοποιήστε τη θερμάστρα περιστρέφοντας το διακόπτη (3) στη θέση 1 (χαμηλότερη θερμική ισχύς) ή στη θέση 2,3 (υψηλότερη θερμική ισχύς).
4. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση της θερμάστρας, απενεργοποιήστε την, στρέφοντας το διακόπτη της και το διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση "0" και βγάζοντας το καλώδιο τροφοδοσίας από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

1. Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
2. Πριν τον καθαρισμό, αφήστε τη θερμάστρα να κρυώσει. Βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.

3. Σκουπίστε τη θερμάστρα με ένα υγρό πανί, στη συνέχεια σκουπίστε καλά μέχρι να στεγνώσει
4. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό της θερμάστρας κεριά, υαλιστικά και άλλες χημικές ουσίες. Μπορεί να αντιδράσουν με τη συσκευή και να προκαλέσουν τον αποχρωματισμό της ενώ μπορούν ακόμα και να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50/60Hz

Ισχύς:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Η συσκευή είναι φτιαγμένη στην πρώτη κλάση μόνωσης και απαιτεί γείωση.

Η συσκευή συμμορφώνεται με κανόνες των Οδηγιών:

Ηλεκτρικές συσκευές χαμηλής τάσης (LVD)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

Το προϊόν φέρνει σήμα CE στον πίνακα.



Προστασία του περιβάλλοντος: Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικινδύνει συστατικά της συσκευής.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.

2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěťte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte

11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.
15. Topné těleso postavte na tepluodolné vodorovné ploše v bezpečné vzdálenosti (alespoň jeden metr) od hořlavých materiálů (záclony, závěsy, tapety, nábytek apod.).
16. Napájecí kabel nemůže být veden nad topným tělesem a také se nemůže dotýkat nebo ležet poblíž horké plochy. Topné těleso nestavte v bezprostřední blízkosti zásuvky.
17. Povrch topného tělesa se může nahřát na vysokou teplotu, více než 60 °C. V bezprostřední blízkosti topného tělesa buďte zvlášť opatrní.
18. Topné těleso nezakrývejte záclonami, ručníkem nebo na něm nevěšete vyprané prádlo k vysušení – může to způsobit poškození topného tělesa nebo požár.
19. Během používání topného tělesa napájecí kabel plně rozvíňte; dávejte pozor, aby se kabel nedotýkal horkého povrchu topného tělesa.
20. Topné těleso nepoužívejte v blízkosti umývadla, sprchy, dřezu, bazénu a jiných míst, kde může přijít do kontaktu s vodou.
21. Před uskladněním zařízení musí zchladnout. Ke skladování topného tělesa mimo sezónu zachovejte originální obal.
22. Topné těleso je naplněno určitým množstvím speciálního oleje. Opravy, které vyžadují otevření nádrže s olejem, musí být provedeny výlučně výrobcem nebo autorizovaným servisem, který je nutně kontaktovat ihned po zjištění, že olej z nádrže unikl.
23. Topné těleso nevyhazujte do smeti, utilizujte ho v souladu s platnými předpisy. **POZOR:** Aby nedošlo k přehřátí, topné těleso ničím nepřikrývejte.

POPIS ZAŘÍZENÍ (Obr. 1)

1. Dioda signalizující aktivitu zařízení
2. Otočný knoflík termostatu
3. Ovládací knoflík úrovně výkonu 0/1/2/3
4. Schránka na napájecí kabel
5. Kolečka
6. Žebra

MONTÁŽ (Obr. 2)

1. Topné těleso otočte spodem nahoru.
 2. Podstavec s kolečky umístěte mezi poslední žebra tělesa.
 3. Pomoci U-spony podstavec stabilizujte.
 4. U-spony připevněte pomoci křídlaté matice.
 5. Topné těleso postavte na kolečkách.
- POZOR:** Po otočení vyčkejte alespoň hodinu, než topné těleso zapnete do zásuvky.

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

POZOR: Během prvního zapnutí tělesa může dojít k emitování malého množství kouře. Tento jev je zcela běžný.

1. Topné těleso postavte ve vzdálenosti alespoň 100 cm od stěny, nábytku, záclon, rostlin apod.
2. Ujistěte se, že otočný knoflík vypínače (3) a termostatu (2) se nachází v pozici "0". Olejové topné těleso zapněte do zásuvky.
3. Otočte knoflík vypínače (3) do pozice 1 (slabší výkon) nebo 2,3 (větší výkon). Požadovanou teplotu radiátoru nastavíte prostřednictvím otočného knoflíku termostatu.
4. Po ukončení ohřívání otočte knoflík vypínače a termostatu do pozice „0“ a napájecí kabel odpojte ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před zahájením čištění vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. Před zahájením čištění nechte zařízení pořádně vychladnout. Ujistěte se, že je již studené.
3. Zařízení čistěte vlhkým hadříkem a potom ho vytřete dosucha.
4. K čištění zařízení nikdy nepoužívejte vosk, leštící prostředky nebo jiné chemické prostředky, protože mohou spolu se zařízením vyvolat chemickou reakci a způsobit změnu barvy zařízení nebo ho dokonce poškodit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240V~50/60Hz

Příkon:

AD7807 –	1: 600 W	2: 900 W	3: 1500W
AD7808 –	1: 800 W	2: 1200 W	3: 2000W
AD7809 –	1: 1000 W	2: 1500 W	3: 2500W

Spotřebič je proveden v 1. třídě izolace a je nutné jej uzemnit.

Spotřebič vyhovuje požadavkům směrnice:

Elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Výrobek je na výrobním štítku označen znakem CE.



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.

2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.

3. De toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50/60Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.

4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.

6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!

7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.

8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.

9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.

11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.

12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.

13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.

14. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bvb: onder de douche, in bad of boven de wasbak met water.



15. De verwarming moet op een vlakke, hittebestendige ondergrond geplaatst worden (ten minste een meter) van brandbare materialen (gordijnen, behang, meubels, enz.).
 16. Het netsnoer mag niet worden geplaatst op de verwarming en mag hem niet aanraken of in de buurt van de hete oppervlakken liggen. Plaats de kachel niet onder het stopcontact.
 17. Het oppervlak van de verwarming kan opwarmen tot hoge temperaturen boven de 60 graden C. In de omgeving van de verwarming moet u voorzichtig zijn.
 18. Bedek de verwarming niet met gordijnen, handdoeken, of de was – het kan lijden tot schade van de verwarming of brand.
 19. Gebruik makend van de verwarming, controleer of het netsnoer geheel is ontwikkeld en dat de kabel de verwarming niet aanraakt.
 20. Gebruik de verwarming niet in de buurt van wastafels, douches, wasbakken, zwembaden of andere plaatsen waar hij nat kan worden.
 21. Het apparaat moet afkoelen voor het opbergen. Bewaar de originele verpakking voor opslag van de verwarming in niet-verwarming seizoenen.
 22. De verwarming is gevuld met een bepaalde hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarvan noodzakelijk is van de opening van de olietank moet door de fabrikant of een gemachtigd persoon worden uitgevoerd, met wie er contact moet worden opgenomen in het geval van een olielek uit de verwarming.
 23. Het weggooien van de verwarming, hoort u te doen volgens de regels van recycling van de olie.
-  **Waarschuwing:** Om oververhitting te voorkomen - bedek de verwarming niet.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT (afb. 1)

1. LED-indicator
2. Thermostaat knop
3. Vermogensniveau-regelknop 0/1/2/3
4. Kabel opslag
5. Wieltjes
6. Ribben

MONTEREN (afb. 2)

1. Draai de verwarming op zijn kop.
2. Plaats de onderzetter met wieltjes tussen de laatste ribben.
3. Gebruik de U-vormige klem om de onderzetter vast te zetten.
4. Blokkeer de klem door de vleugelmoer aan te draaien.
5. Zet de verwarming op de wieltjes.

LET OP: Na het omdraaien van de verwarming wacht op z'n minst een uur voordat u de stekker in het stopcontact plaatst.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

LET OP: Bij het eerste gebruik kan er een kleine hoeveelheid rook vrijkomen. Dit is normaal.

1. Plaats de olie verwarming op een minimale afstand van 100 cm van de muren, meubels, gordijnen planten, enz.
2. Controleer of de aan schakelaar (3) en de thermostaat knop (2) op "0" staat. Plaats de stekker van de olie verwarming in het stopcontact.
3. Zet de verwarming aan door de aan schakelaar (3) op stand 1 (zak verhitte) of 2,3 (hoger verwarmingsvermogen) te zetten. Stel een aangename temperatuur in door te draaien aan de thermostaat knop.
4. Na het gebruik van de verwarming, zet de aan schakelaar en de thermostaat knop op de positie "0" en haal de stekker uit het stopcontact.

REINIGEN VAN HET APPARAAT

1. Voor het reinigen van het apparaat haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
2. Voor het reinigen laat de verwarming afkoelen. Controleer of hij koel is.
3. Veeg de verwarming schoon met een vochtige doek, daarna veeg hem droog met een droge doek.
4. Gebruik nooit voor te reinigen van de verwarming wax, polijs en ander chemische producten. Het kan reageren op het apparaat en verbleking veroorzaken, of zelfs schade.

SPECIFICATIES

Voeding: 220-240V~50/60Hz

Vermogen:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Dit apparaat voldoet aan beschermingsklasse I.

Apparaat voldoet aan de standardeisen betreffende:

- EMC (Electromagnetic Compatibility)
 - LVD (Low Voltage Directive) van de Europese Gemeenschap.
- Het apparaat is CE-gemarkeerd.



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V~ 50/60Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14.  Ne uporabljajte naprave v bližini vode npr.: pod tušem, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
15. Grelac je treba namestiti na odpornega temperaturi ravni površini, daleč (vsaj en meter) od vnetljivih materialov (zavese, draperije, ozadje, pohištvo, itd..).
16. Napajalni kabel nije mogoče določiti nad radiatorjem, in ne sme dotikati ali biti v bližini vročih površin. Ne postavljajte grelca pod električno vtičnico.
17. Površina grelca lahko segreje do visokih temperatur, več kot 60°C. V bližini grelca je treba biti posebno previdni.
18. Ne pokrivajte grelec zavese, brisače, ali obesite perila na njem - lahko povzroči poškodbe na radiator ali požara.
19. Z uporabo grelca, popolnoma razširite njegov kabel in upoštevajte, da kabel ne dotika vroče površine grelca.
20. Ne uporabljajte grelca v bližini ponorov, prhe, umivalniki, kadi, bazeni ali drugih krajev, kjer lahko postane mokra.

21. Naprava mora ohladiti pred skladiščenjem. Shranite originalno embalažo za shranjevanje grelec ne segreva sezon.

22. Grelno telo je napolnjena z določeno količino posebne olja. Popravila, ki zahtevajo odprtje posode za olje je treba izvesti s strani proizvajalca ali pooblaščenega zastopnika, s katerimi se lahko obrnete v primeru puščanja olja iz radiatorja.

 23. Pri odstranjevanju grelnika, upoštevajo pravila v skladu s odstranjevanju olja . Opozorilo: Da bi se izognili pregrevanju – ne pokrivajo grelca.

OPIS NAPRAVE (risba 1)

1. Dioda za signalizacija delovanje naprave
2. Bunka termostata
3. Gumb za nadzor ravni moči 0/1/2/3
4. Shranjevanje za kabel
5. Kolesa
6. Rebri

MONTAŽA (risba 2)

1. Obrnite grelec z glavo navzdol.
2. Postavite stojala s kolesi med zadnjimi rebri.
3. Z uporabo v obliki črke U zaponke priložite stojala.
4. Zaklepanje zaponke ki ga privijete matico.
5. Nastavite grelec na kolesih.

OPOMBA: Po preobrata grelnika, počakajte vsaj eno uro, preden ga priključite v vtičnico za napajanje.

UPORABA NAPRAVE

OPOMBA: Ko prvič začnete grelec lahko pridobi majhno količino dima. To je normalno pojav.

1. Nastavite grelec olja na razdalji najmanj 100 cm od stene, pohištvo, zavese rastlin, itd..
2. Prepričajte se, da je stikalo bunka (3) in termostat (2) je določeno na "0". Povežite naftni grelec na električni tok.
3. Vključite grelnik obračanjem stikalo bunka (3) v položaj 1 (manjša moč ogrevanja) ali 2,3 (večja moč ogrevanja). Nastavite udobno temperaturo obračanjem grelec.
4. Po uporabi grelec, izklopite stikalo in zavrtite termostat v položaj "0" in da izvlecete napajalni kabel iz napajanja.

ČIŠČENJE NAPRAVE

1. Pred čiščenjem naprave vedno izvlecite napajalni vtič iz vtičnice.
2. Pred čiščenjem omogočajo grelec, da se ohladi. Prepričajte se, že je hladnem.
3. Obrišite z vlažno krpo grelca, nato obrišite, da se posuši.
4. Ne smete uporabljati voske, lake in druge kemikalije za čiščenje grelec. Lahko reagira z napravo in povzroči razbarvanje ali celo poškodbe.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240V~50/60Hz

Moč:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Naprava spada v I izolacijski razred. Naprava je skladna z direktivami EU:
O nizki napetosti (LVD)
Elektromagnetski kompatibilnosti (EMC)
Naprava ima CE oznako na tipski ploščici



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не

разрешай ни детям ни лицам не ознакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

14. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, ванной или над раковиной с водой.

15. Радиатор должен быть установлен на ровной, термостойкой поверхности вдали (как минимум

один метр) от воспламеняющихся материалов (штор, занавесок, обой, мебели и т.д.).

16. Провод питания нельзя класть на устройство, а также он не может касаться или лежать вблизи горячих поверхностей. Не устанавливайте устройство под розеткой.

17. Поверхность радиатора может нагреваться до высоких температур, свыше 60 градусов по Цельсию. Следует проявлять особую осторожность в непосредственной близости от радиатора.

18. Нельзя накрывать радиатор шторами, полотенцем или класть на него выстиранную одежду - это может повредить радиатор или привести к пожару.

19. Используя радиатор, полностью размотайте электрошнур так что бы он не соприкасался с горячей поверхностью радиатора.

20. Не используйте радиатор возле раковин, душа, бассейна или других мест, где он может намочнуть.

21. Перед хранением устройство должно остыть. Сохраняйте оригинальную упаковку для хранения после отопительного сезона.

22. Радиатор заполнен определенным количеством специального масла. Ремонт, требующий открытия масляного бака, должен осуществляться производителем или уполномоченным представителем, с которым следует связаться в случае утечки масла из радиатора.



23. При утилизации радиатора, следовать принципам утилизации масла. Внимание: Во избежание перегрева - не накрывайте радиатор.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (Рис. 1)

1. Светодиодный индикатор работы
2. Регулятор термостата
3. Регулятор уровня мощности 0/1/2/3
4. Кабельный отсек
5. Колеса
6. Ребра

СБОРКА (рис. 2)

1. Переверните радиатор.
2. Поместите основания с колесами между конечными ребрами.
3. Закрепите их U-образными стержнями и гайками.
4. Зажмите гайки.
5. Поставьте радиатор на колеса.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того, как вы перевернули радиатор, подождите, как минимум час, прежде чем подключить его к сети.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время первого запуска, радиатор может выделить небольшое количество дыма. Это нормально.

1. Установите радиатор на расстоянии не менее 100 см от стен, мебели, штор, растений и т.д.
2. Убедитесь, что ручка включателя (3) и регулятор термостата (2) установлены на "0". Подключите радиатор к сети.
3. Включите радиатор повернув ручку включателя (3) в положение 1 (слабая мощность) или 2,3 (высокая мощность). Установите комфортную температуру, повернув регулятор термостата.
4. Когда вы закончили использовать радиатор, выключите его повернув ручку включателя и регулятор термостата в положение "0" и отключите электрошнур от сети.

ЧИСТКА

1. Перед чисткой устройства всегда отключайте его от электросети.
2. Перед чисткой, дайте радиатору остыть. Убедитесь, что он холодный.
3. Протрите радиатор влажной тканью, а затем вытрите насухо.
4. Никогда не используйте для чистки радиатора воски, полироли и другие химические средства. Они могут вступить в реакцию с устройством и вызвать обесцвечивание или даже привести к его повреждению.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания: 220-240В ~50/60Гц

Мощность:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Устройство имеет I класс изоляции и требует заземления.

Устройство отвечает требованиям директив ЕС:

- Электрический прибор низкого напряжения (LVD).

- Директива по электромагнитной совместимости (EMC).

Прибор маркирован знаком соответствия CE.



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

SUOMI

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUDESSA

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä ja noudata siinä olevien ohjeiden mukaisesti. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, laitteen käytön aiheuttamista vaurioista sen käyttötarkoitusta tai sopimatonta käsittelyä vastaan.
2. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Liitä laite vain 230 V ~ 50/60Hz:n maadoitettuun pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke monta sähkölaitetta samanaikaisesti yhteen virtapiiriin.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta jos lapset ovat lähellä. Älä anna lasten leikkiä

laitteen kanssa, älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, tunnepitoinen tai henkinen kyky tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteista, jos se tehdään henkilön turvallisuuden valvonnassa tai on saanut neuvoja laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvästä vaarasta. Lapset eivät saa leikkiä laitteiden kanssa. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistoke kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohtoa.

7. Älä upota kaapelia, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmakehään (sade, aurinko jne.), älä käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat retkeilytalot).

8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos verkkojohto on vaurioitunut, se on korvattava erikoislääkäriin korjaamalla vaaran välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta vioittuneella virtajohtimella tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa iskuja. Palauta vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavaa vaaraa käyttäjälle.

10. Laita laite viileälle, vakaalle alustalle, kaukana lämmityslaitteista kuten: sähköliesi, kaasupolttin jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.

12. Virtajohto ei voi ripustaa pöydän reunaa tai koskettaa kuumia pintoja.



13. Älä jätä laitetta tai verkkolaitetta pistorasiassa vartioimatta.

14. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylvyssä tai pesualtaan veden alla.

15. Lämmitin on sijoitettava tasaiselle, lämpötilakestävälle pinnalle (vähintään yksi metri) syttyvistä materiaaleista (verhot, tapetit, huonekalut jne.).

16. Virtajohtoa ei saa sijoittaa lämmittimen yläpuolelle, se ei myöskään saa koskettaa eikä olla lähellä kuumia pintojaan. Älä sijoita lämmittimen sähköpistorasiaan.

17. Lämmitin pinta voi lämmitä korkeisiin lämpötiloihin, yli 60°C. Pidä erityistä huolta lämmittimen ympärillä.

18. Älä peitä lämmittimen verhoilla, pyyhkeellä tai ripusta pyykkiä pinnalla - se voi vahingoittaa lämmittimen tai aiheuttaa tulipalon.

19. Kun käytät lämmitintä, pidennä kaapelia täysin ja varmista, että kaapeli ei kosketa jäähdyttimen kuumaa pintaa.

20. Älä käytä lämmitintä pesualtaiden, suihkun, altaiden, altaiden tai muiden paikkojen lähellä, joissa se voi kastua.

21. Laitteen on jäähtynyt ennen säilytystä. Säilytä alkuperäispakkaus lämmittimen säilyttämiseksi ei-lämmityskausina.

22. Lämmitin on täytetty tietyllä määrällä erikoisöljyä. Vaihteita, jotka vaativat öljysäiliön avaamista, saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu edustaja, jolle tulisi ottaa yhteyttä, jos tapahtuu öljyvuoto lämmittimestä.



23. Hävittäessä lämmitintä, noudata öljyn hävittämisohteita.

Varoitus: Ylikuumenemisen välttämiseksi - älä peitä lämmitintä.

LAITTEEN KUVAUS (kuva 1)

1. Diodi, joka ilmaisee laitteen toiminnan
4. Kaapelin varastointi

2. Termostaatin säätönuppi
5. Pyörät

3. Tehotason säätönuppi 0/1/2/3
6. Levyt

ASENNUS (kuva 2)

1. Käännä lämmitin ylösalaisin.
 2. Aseta telineet pyörien kanssa viimeisten levyjen väliin.
 3. Kiinnitä jalusta U-muotoisen soljen avulla.
 4. Lukitse kiinnitin ruuvaamalla siipimutteri.
 5. Aseta lämmitin pyöriin.
- HUOMAUTUS: Lämmitin kääntämisen jälkeen odota vähintään yksi tunti ennen sen kytkemistä pistorasiaan.

LAITTEEN KÄYTTÖ

HUOMIO: Kun lämmitin käynnistetään ensimmäistä kertaa, voi syntyä pieni määrä savua. Tämä on normaali ilmiö.

1. Aseta öljylämmitin vähintään 100 cm:n päähän seinistä, huonekaluista, verhoista, kasveista jne.
2. Varmista, että kytkinuppi (3) ja termostaatti (2) ovat asennossa "0". Liitä öljylämmitin sähköverkkoon.
3. Kytke lämmitin päälle kääntämällä säätönuppia (3) asentoon 1 (heikompi lämmitysteho) tai 2,3 (suurempi lämmitysvaiva). Aseta lämmitin mukavuuslämpötila kääntämällä termostaatin säätönuppia.
4. Kun olet lopettanut lämmitin käytön, sammuta se kääntämällä kytkin ja termostaatin säätönuppi asentoon "0" ja irrottamalla virtajohto virtalähteestä.

TEKNISET TIEDOT

Virransyöti: 220-240V~50/60Hz

Teho:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

Українська

ЗАГАЛЬНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВА ІНСТРУКЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте дану інструкцію і дійте згідно з вказівками, які в ній описані. Виробник не несе відповідальності за шкоди, спричинені експлуатацією приладу не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад виключно для домашнього вжитку. Використовувати лише за призначенням.
3. Прилад слід під'єднати до заземленої розетки напругою 220-240В ~ 50/60 Гц. З метою підвищення безпеки використання, не рекомендується одночасно під'єднувати багатьох електричних приладів.
4. Слід зберегти максимальну обережність під час використання приладу, коли поруч перебувають діти. Не дозволяйте дітям гратися приладом і не допускайте експлуатацію приладу особам, які не ознайомлені з його використанням.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Даний прилад може використовуватися дітьми, яким виповнилося 8 років і особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями або особами, в яких немає досвіду користування такими приладами і відповідних навиків, якщо використання відбувається під наглядом особи, що відповідає за безпеку таких осіб, або якщо таким особам було надано вказівки щодо безпечного використання даного приладу і якщо такі особи свідомі небезпеки, яка пов'язана з використанням приладу. Дітям не слід гратися приладом. Чищення і обслуговування приладу не може здійснюватися дітьми, хіба що діти старші 8 років, і такі дії відбуваються під наглядом.
6. Після закінчення використання завжди виймайте вилку з розетки. Не тягніть за шнур!
7. Не занурювати шнур, вилку і прилад у воду або іншій рідині. Не допускайте дії атмосферних явищ (дощ, сонце тощо) на прилад, і не використовуйте його в умовах підвищеної вологості (ванни кімнати, вологі дачі).
8. Періодично перевіряйте стан шнура. Якщо він пошкоджений, його заміну з метою

уникнення загрози має провести спеціалізований ремонтний пункт.

9. Не використовуйте приладу, якщо шнур пошкоджений, якщо прилад упав або його було пошкоджено яким-небудь іншим чином, або коли прилад працює неправильно. Не ремонтуйте самостійно прилад, оскільки це загрожує електрошоком. Несправний прилад віднесіть в сервісний центр з метою перевірки чи ремонту. Ремонт приладу може здійснювати тільки відповідний сервісний центр. Неправильно проведений ремонт може бути серйозною загрозою для користувача.

10. Прилад слід ставити на холодний стабільний рівний поверхні, подалі від іншого обладнання, що нагрівається, такого як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не користуйтеся приладом поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не може висіти за межами стола або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте увімкнений прилад або блок живлення без нагляду.

 14. Не користуйтеся приладом біля води, наприклад у душі, у ванні, біля умивальника з водою.

15. Радіатор слід ставити на рівній, температуростійкій поверхні, подалі (на відстані щонайменше одного метра) від легкозаймистих матеріалів (фіранки, штори, шпалери, меблі тощо).

16. Шнур живлення не може вкладатися понад радіатором, не повинен лежати поруч із радіатором, а також поруч з гарячими поверхнями. Не ставити радіатор під розеткою.

17. Поверхня радіатора може нагріватися до високої температури, що перевищує 60°C. Будьте особливо обережні, коли поруч з радіатором.

18. Не накривайте радіатор шторами, рушниками, не розвішуйте на ньому прання – це може спричинити пошкодження радіатора або пожежу.

19. Користуючись радіатором, слід повністю розмотати шнур і звернути увагу, щоб він не торкався гарячої поверхні радіатора.

20. Не використовуйте радіатора поблизу умивальників, душових, раковин, басейнів та інших місць, де може попасти під дію води.

21. До того, як відкласти прилад до зберігання, він має охолонути. Збережіть оригінальне пакування радіатора для його збереження в час поза сезоном обігрівання.

22. Радіатор наповнений певною кількістю спеціальної олії. Ремонтні роботи, які вимагають відкриття ємності з олією, мають проводитися лише виробником або його авторизованим представником, з яким слід зв'язатися у випадку витоків олії із радіатора.

 23. Під час утилізації приладу необхідно дотримуватись інструкції з утилізації олії.

Попередження: З метою уникнення перегріву – не накривати радіатор.

ОПИС ПРИЛАДУ (рис. 1)

- | | | |
|--|-------------------------|---|
| 1. Світлодіодний індикатор праці приладу | 2. Регулятор термостату | 3. Ручка регулювання рівня потужності 0/1/2/3 |
| 4. Відсік для зберігання шнура | 5. Колеса | 6. Секційний корпус |

МОНТАЖ (рис. 2)

1. Переверніть корпус радіатора.
2. Помістіть основи для кріплення коліс між кінцевими секціями.
3. Закріпіть їх "U"-видними стержнями й гайками.
4. Затисніть стержні, закручуючи гайки.
5. Поставте обігрівач на колеса.

УВАГА: Після перевертання обігрівача почекайте принаймні одну годину поки під'єднаєте його до джерела живлення.

КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

УВАГА: При першому запуску з радіатора може вийти невеличка кількість диму. Це нормальне явище.

1. Встановлюйте на відстані як мінімум 100 см, від стін, меблів, штор, рослин тощо.
2. Переконайтесь, що вмикач (3) і регулятор термостату (2) в положенні „0“. Під'єднайте олійний радіатор до джерела живлення.
3. Увімкніть радіатор, перевернувши вмикач (3) в положення „1“ (менша потужність обігрівання) або „2“, „3“ (більша потужність обігрівання). Встановіть комфортну температуру радіатора, маніпулюючи регулятором термостату.
4. Після завершення користування, вимкніть його, встановлюючи вмикач і регулятор термостату в положення „0“, потім від'єднайте

шнур від розетки.

Електроживлення: 220-240 В ~50/60Гц

Потужність:

AD7807 – 1: 600 Вт 2: 900 Вт 3: 1500 Вт

AD7808 – 1: 800 Вт 2: 1200 Вт 3: 2000 Вт

AD7809 – 1: 1000 Вт 2: 1500 Вт 3: 2500 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

Svenska

ALMÄNNA SÄKERHETSKRAV VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING LÄS FÖRSIKTIGT OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du börjar använda apparaten, läs denna bruksanvisning och följ dessa anvisningar. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som orsakas av apparatens användning i motsats till det avsedda ändamålet eller felaktig hantering av apparaten.
2. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål än det avsedda ändamålet.
3. Anslut apparaten endast till ett jordat uttag 220-240V ~ 50/60Hz. För att öka användningens säkerheten anslut inte flera elektriska apparater till en strömkrets samtidigt.
4. Var mycket försiktig när du använder apparaten och barnen är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten, låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten för dess användning.
5. VARNING: Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och konservering av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är mer än 8 år gamla och dessa åtgärder genomförs under övervakning.
6. Efter användning ta alltid ut stickproppen ur eluttaget genom att hålla eluttaget med handen. Dra INTE nätkabeln.
7. Doppa inte sladden, stickproppen och hela apparaten i vatten eller andra vätskor. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol, osv.) eller använd inte i förhållanden med hög fuktighet (badrum, fuktiga stugor).
8. Kontrollera nätsladdens skick regelbundet. Om nätsladden är trasig, bör den bytas ut av en specialist verkstad för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller fungerar felaktigt. Reparera inte apparaten själv, eftersom det kan orsaka en elektrisk stöt. Lämna in en skadad apparat hos ett lämpligt servicecenter för att kontrollera eller reparera den. Alla reparationer kan endast göras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan resultera i en allvarig fara för användaren.
10. Placera anordningen på en kall, stabil och jämn yta, borta från uppvärmningsutrustning i köket som elspisar, gasbrännare, osv.
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Nätsladden kan inte hänga över kanten på bordet eller kontakta heta ytor.

13. Det är förbjudet att lämna apparaten eller strömförsörjningen som ansluts till eluttaget utan övervakning.

 14. Det är förbjudet att använda apparaten i närheten av vatten t.ex. i dusch, badkar eller över tvättbord med vatten.

15. Värmaren ska placeras på en jämn, värmetålig yta bort från (åtminstone en meter) brandfarliga material (gardiner, draperier, tapeter, möbler, osv).

16. Nätsladden kan inte placeras över värmaren, beröra eller ligga i närheten av heta ytor. Placera inte värmaren under ett eluttag.

17. Värmarens yta kan värmas upp till höga temperaturer över 60 grader C. Man måste vara mycket försiktig i närheten av värmaren.

18. Täck inte värmaren med gardiner, handdukar eller hänga inte tvätt på den - det kan skada värmaren eller orsaka brand.

19. Under värmarens drift måste dess sladd vara fullständigt utdragen, se till att sladden inte kommer i kontakt med heta ytor på värmaren.

20. Använd inte värmaren nära diskbänkar, duschar, diskhoar, simbassänger eller andra platser där den kan bli våt.

21. Före förvaring låt anordningen svalna. Behåll originalförpackningen för förvaring av värmaren i varma säsonger.

22. Värmaren är fylld med en viss mängd speciell olja. Reparationer som kräver öppning av oljetanken bör utföras endast av tillverkaren eller en auktoriserad representant som bör

 kontaktas i händelse av oljeläckage från värmaren.

23. När värmaren kastas bort, följ principerna för återvinning av olja.

Varning: För att undvika överhettning - täck inte värmaren.

APPARATENS BESKRIVNING (fig. 1)

1. Driftsindikatorlampa

Kabelfack

2. Termostatsens knapp

5. Hjul

3. Knappreglering för effektnivå 0/1/2/3

6. Flänsar

4.

MONTERING (fig. 2)

1. Vänd värmaren upp och ned.

2. Placera underlägg med hjul mellan sista flänsar.

3. Genom att använda U-formade klämmor haka fast underlägg.

4. Låsa klämman genom att skruva åt en vingmutter.

5. Placera värmaren på hjul.

OBSERVERA: När du vänder tillbaka värmaren, vänta minst en timme innan den ansluts till ett eluttag.

APPARATENS ANVÄNDNING

OBSERVERA: När du först startar värmaren kan en liten mängd rök avges. Det är normalt.

1. Placera oljevärmaren på ett avstånd av minst 100 cm från väggar, möbler, gardiner, växter och liknande.

2. Se till att strömbrytarens (3) och termostatsens (2) knapp är i "0" läge. Anslut oljevärmaren till försörjningen.

3. Sätt på värmaren genom att vrida strömbrytarens knapp (3) till 1 läge (lägre uppvärmning) eller 2,3 (högre uppvärmning). Ställ en behaglig temperatur genom att vrida värmarens termostat.

4. Efter användning av värmaren stäng av den genom att vrida strömbrytarens och termostatsens knapp till "0" läge och urkoppla sladden från eluttaget.

TEKNISKA DATA

Elförsörjning: 220-240V~50/60Hz

Effekt:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USO

LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER IL FUTURO RIFERIMENTO

1. Prima dell'uso, leggere le istruzioni e attenersi alle indicazioni ivi contenute. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'uso improprio o non previsto.

2. Il dispositivo è previsto soltanto all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi, non conformi all'uso previsto.
3. Collegare il dispositivo esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240V ~50/60Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare nello stesso tempo all'unico circuito di corrente tanti dispositivi elettrici.
4. Mantenere la necessaria attenzione durante l'uso del dispositivo in presenza di bambini. Non permettere che i bambini giochino con il dispositivo ne' che i bambini o le persone non addestrate utilizzino il dispositivo.
5. **AVVERTIMENTO:** Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o psichiche oppure dalle persone inesperte o non familiari con il dispositivo a patto che l'attrezzatura venga utilizzata sotto controllo di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state istruite a riguardo dell'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli del pericolo risultante dall'impiego. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non dovrebbe essere eseguita dai bambini a meno che non abbiano compiuto 8 anni e che le attività avvengano sotto controllo.
6. Ogni volta dopo aver finito di utilizzare il dispositivo, staccare la spina dalla presa di alimentazione, sostenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la presa ne' l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di alta umidità (bagni, umidi case mobili).
8. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dall'azienda specializzata per evitare il rischio.
9. Non utilizzare il dispositivo con il cavo danneggiato oppure se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo oppure funziona in modo incorretto. Non riparare il dispositivo da soli per evitare il pericolo di folgorazione. Lasciare il dispositivo danneggiato presso l'idoneo centro d'assistenza per verifiche o riparazione. Qualsiasi riparazione può essere fatta esclusivamente dagli autorizzati centri d'assistenza. L'incorretta riparazione può causare grave pericolo all'utente.
10. Posizionare il dispositivo sulla piana e fredda superficie stabile, lontano da scaldanti attrezzature da cucina come: fornello elettrico, bruciatore a gas, ecc.
11. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non può trovarsi fuori al bordo del tavolo ne' toccare le superfici calde.
13. Non lasciare il dispositivo acceso ne' l'alimentatore allacciato alla presa senza sorveglianza.
14. Non utilizzare il dispositivo nei pressi d'acqua, ad es. sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo pieno d'acqua.
15. Posizionare il riscaldatore sulla superficie piana, resistente alla temperatura, lontano (almeno un metro) da materiali infiammabili (tende, cortine, carta da parati, ecc.).
16. Il cavo di alimentazione non può essere posato sopra il riscaldatore ne' toccare o trovarsi vicino alle superfici calde. Non posizionare il riscaldatore sotto la presa elettrica.
17. La superficie del riscaldatore può riscaldarsi fino alla temperatura superiore a 60 °C. Prestare particolare attenzione nei pressi del riscaldatore.
18. Non coprire il riscaldatore con tende o asciugamani ne' stendere sopra il bucato per non causare l'incendio o il danneggiamento del riscaldatore.
19. Quando si utilizza il riscaldatore, srotolare completamente il cavo e prestare attenzione affinché il cavo non tocchi la superficie del riscaldatore.
20. Non utilizzare il riscaldatore nei pressi di lavabi, docce, lavandini, piscine o altri posti dove può essere bagnato.
21. Lasciar raffreddare il riscaldatore prima dello stoccaggio. Conservare l'imballo originale



per stoccare il riscaldatore nelle stagioni senza riscaldamento.

22. Il riscaldatore è riempito dell'idonea quantità dell'olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore d'olio dovranno essere eseguite esclusivamente dal produttore o dal rappresentante autorizzato che deve essere contattato in caso di fuoriuscita d'olio dal riscaldatore.



23. In caso di smaltimento del riscaldatore, attenersi alle norme inerenti lo smaltimento d'olio.

Avvertenza: Al fine di evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (fig. 1)

1. Spia di segnalazione del funzionamento del dispositivo
2. Manopola di controllo livello di potenza 0/1/2/3
5. Ruote

2. Manopola del termostato
4. Vano per cavo
6. Nervature

MONTAGGIO (fig. 2)

1. Ribaltare il riscaldatore.
2. Collocare le basi con le ruote tra le ultime nervature.
3. Agganciare le basi tramite le staffe in forma di U.
4. Bloccare la staffa, avvitando il dado ad alette.
5. Posizionare il riscaldatore sulle ruote.

NOTA BENE: Dopo aver ribaltato il riscaldatore, aspettare almeno un'ora prima di ricollegarlo alla presa di alimentazione.

USO DEL DISPOSITIVO

NOTA BENE: Dopo la prima accensione del riscaldatore può essere generata una piccola quantità di fumo. E' un fenomeno tipico.

1. Collocare il riscaldatore ad olio a distanza minima di 100 cm da pareti, mobili, tende, piante, etc.
2. Assicurarsi che la manopola dell'interruttore (3) e del termostato (2) e' sulla posizione "0". Collegare il riscaldatore ad olio alla corrente.
3. Accendere il riscaldatore, ruotando la manopola dell'interruttore (3) sulla posizione 1 (riscaldamento minore) o 2,3 (riscaldamento maggiore). Impostare la desiderata temperatura del riscaldatore, ruotando la manopola del termostato.
4. Dopo aver finito di utilizzare il riscaldatore, spegnerlo ruotando la manopola dell'interruttore e del termostato sulla posizione "0", scollegando il cavo di alimentazione dalla corrente.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240V ~50/60Hz

Potenza:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancja nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordona 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.

7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.



13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

15. Grzejnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala (co najmniej jednego metra) od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, mebli, itp.).

16. Przewód zasilający nie może być układany ponad grzejnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać grzejnika pod gniazdem elektrycznym.

17. Powierzchnia grzejnika może nagrzewać się do wysokich temperatur, ponad 60 stopni C. W pobliżu grzejnika należy zachować szczególną ostrożność.

18. Nie należy przykrywać grzejnika zasłonami, ręcznikiem, czy też wieszać na nim prania - może to spowodować uszkodzenie grzejnika lub pożar.

19. Korzystając z grzejnika, należy całkowicie rozwinąć jego przewód i zwrócić uwagę, aby przewód nie dotykał gorącej powierzchni grzejnika.

20. Grzejnika nie należy używać w pobliżu umywalk, pryszniców, zlewów, basenów ani innych miejsc, gdzie może zostać zamoczony.

21. Urządzenie przed składowaniem musi wystygnąć. Zachować oryginalne opakowanie do przechowywania grzejnika w sezonach niegrzewczych.

22. Grzejnik jest wypełniony określoną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika z olejem powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela, z którym należy się skontaktować w przypadku wycieku oleju z grzejnika.



23. Pozbywając się grzejnika, należy postępować zgodnie z zasadami utylizacji oleju.

Ostrzeżenie: W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywać ogrzewacza.

OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

1. Dioda sygnalizująca pracę urządzenia
2. Pokrętko termostatu
3. Pokrętko regulacji mocy 0/1/2/3
4. Schowek na kabel
5. Kółka
6. Żeberka

MONTAŻ (rys. 2)

1. Odwróć grzejnik górą na dół.
2. Umieść podstawki z kołami pomiędzy ostatnimi żeberkami.
3. Używając klamer w kształcie U zaczeep podstawki.

4. Zablokuj klamrę nakręcając nakrętkę motylkową.

5. Ustaw grzejnik na kółkach.

UWAGA: Po odwróceniu grzejnika odczekaj co najmniej godzinę przed podłączeniem go do gniazda zasilania.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

UWAGA: Przy pierwszym uruchomieniu grzejnika może wydzielić się niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.

1. Ustaw grzejnik olejowy w odległości co najmniej 100 cm od ścian, mebli, zasłon roślin, itp.

2. Upewnij się, że pokrętko włącznika (3) i termostatu (2) jest ustawione na "0". Podłącz grzejnik olejowy do prądu.

3. Włącz grzejnik przekręcając pokrętko włącznika (3) na pozycję 1 (słabsza moc grzania) lub 2,3 (większa moc grzania). Ustaw komfortową temperaturę grzejnika przekręcając pokrętko termostatu.

4. Po zakończeniu używania grzejnika, wyłącz go przekręcając pokrętko włącznika i termostatu do pozycji "0" i odłączając kabel zasilający z prądu.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed czyszczeniem urządzenia zawsze wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazdka.

2. Przed czyszczeniem pozwól grzejnikowi wystygnać. Upewnij się, że już jest chłodny.

3. Przetrzyj grzejnik wilgotną szmatką, następnie wytrzyj go do sucha.

4. Nigdy nie używaj do czyszczenia grzejnika wosków, środków nabłyszczających i innych środków chemicznych. Mogą reagować z urządzeniem i powodować przebarwienie, lub nawet jego uszkodzenie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V~50/60Hz

Moc:

AD7807 – 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500W

AD7808 – 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000W

AD7809 – 1: 1000 W 2: 1500 W 3: 2500W

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektywy:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

(DK) DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs venligst omhyggeligt og hold dig til fremtidige referencer

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Ved at bruge produktet skal du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.

2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.

3. Den gældende spænding er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.

4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.

5. ADVARSEL: Denne enhed kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.

6. Hvis du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage forsigtigt stikket ud

- af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
8. Kontrollér strømkabelens tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
9. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
10. Udsæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyr som den elektriske ovn eller gasbrænder.
11. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
12. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tæller eller røre varme overflader.
13. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
-  14. Brug aldrig denne enhed tæt på vand, f.eks. : Under bad, i badekar eller over vask fyldt med vand.
15. Varmeapparatet skal placeres på en plan, varmebestandig overflade, væk (mindst en meter) fra brændbare materialer (blonde gardiner, gardiner, tapet, møbler mv.).
16. Strømkablet må ikke placeres over varmelegemet og bør heller ikke berøre eller ligge tæt på varme overflader. Placer ikke varmeren under en stikkontakt.
17. Varmeelementets overflade kan varme op til høje temperaturer på over 60 grader C. Pas på, når det er tæt på varmeren.
18. Undgå at dække varmeren med gardiner, et håndklæde eller hænge vask på det - det kan beskadige varmeren eller forårsage brand.
19. Når du bruger ovnen, skal du helt slappe af kablet og sørge for, at kablet ikke rører varmeovnen.
20. Brug ikke varmeapparatet i nærheden af badebassiner, brusere, dræn, puljer eller andre steder, hvor det kan blive vådt.
21. Enheden skal være helt kølig før opbevaring. Opbevar den originale emballage for at opvarme varmeren i løbet af de ikke-varme årstider.
22. Varmeapparatet er fyldt med en bestemt mængde specialolie. Reparationer, der kræver åbning af oliebeholderen, må kun udføres af fabrikanten eller den autoriserede repræsentant, som skal kontaktes, hvis olie lækker fra varmeren.
-  23. Følg reglerne om bortskaffelse af olie ved bortskaffelse af varmeren.
- ADVARSEL: For at undgå overophedning dækker ikke varmeren.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN (fig. 1)

1. Diode, der indikerer driften af enheden
2. Termostat kontrol knap
3. Strømniveau kontrol knap 0/1/2/3
4. Kabelopbevaring
5. Hjul
6. Ribben

MONTERING (fig 2)

1. Vend varmeren på hovedet.
2. Placer hjulbaserne mellem de sidste ribber.
3. Brug den U-formede klemme til at bøje baserne.
4. Blok klemmen ved at skruue på butterfly møtrikken.
5. Placer varmeren på hjulene.

FORSIGTIG: Vent efter mindst en time, inden du har tilsluttet en stikkontakt, efter at varmen er tændt.

ANVENDELSE AF ENHEDEN

FORSIGTIG: Ved første brug af varmeren kan der forekomme en lille mængde røg. Dette er normalt.

1. Placer olievarmeren mindst 100 cm fra vægge, møbler, gardiner, planter mv.
2. Sørg for, at tænd / sluk-reguleringsknappen (3) og termostatreguleringsknappen (2) er indstillet til '0'. Tilslut olievarmeren til elnettet.
3. Tænd forvarmeren ved at dreje tænd / sluk-knappen (3) til position 1 (lav varmekraft) eller 2,3 (høj varmeffekt). Indstil en behagelig oiletemperatur ved at dreje termostatreguleringsknappen.
4. Når du er færdig med at bruge varmeren, skal du slukke for den ved at dreje på kontrolknappen og termostaten til 0 og frakoble strømkablet fra strømmen.

RENGØRING AF ENHEDEN

1. Fjern altid stikket fra stikkontakten inden rengøring.
2. Før rengøring, lad varmeren afkøles. Sørg for at det er køligt.
3. Tør varmeapparatet af med en fugtig klud, og tør derefter tørre.
4. Brug aldrig voks, skinnende midler eller kemiske midler til at rense varmeren. De kan reagere med enheden og forårsage misfarvning eller endda skade.

TEKNISK DATA

Strømkilde: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Strøm:

AD7807 - 1: 600 W	2: 900 W	3: 1500W
AD7808 - 1: 800 W	2: 1200 W	3: 2000W
AD7809 - 1: 1000 W	2: 1500 W	3: 2500W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(SR) СРПСКИ

УВЈЕТИ ЗА СИГУРНОСТ ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАС ДА ПРОЧИТАЈТЕ И ПОГЛЕДАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Важећи напон је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите око деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили инструкције о безбедном коришћењу уређаја и да су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да се врши од стране деце, осим ако су старији од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Након што завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.
8. Периодично проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
9. Никад не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију како бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неисправна поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
10. Никад не стављајте производ у близину топлих или топлих површина или кухињских уређаја као што су електрична пећница или плински пламеник.
11. Никада немојте користити производ близу запаљивих материја.
12. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача или додирује вруће површине. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
-  14. Никада немојте користити овај уређај у близини воде, нпр. : под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.
15. Гријач треба поставити на равну површину отпорну на топлину, удаљену (најмање један метар) од запаљивих материјала (завјесе, завјесе, тапете, намјештај итд.).
16. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад грејача, а такође не би требало да се додирује или лежи близу врућих површина. Не стављајте грејач у електричну утичницу.
17. Површина грејача може да се загреје до високих температура преко 60 степени Ц. Пазите када се налазите у близини грејача.
18. Не покривајте грејач завјесама, пешкиром или вешом на њему - то може оштетити грејач или изазвати пожар.
19. Када користите грејач, потпуно га одмотајте и уверите се да кабл не додирује врућу површину грејача.
20. Не користите грејач у близини базена, тушева, судопера, базена или на другим

местима где се мокри.

21. Уређај мора бити потпуно хладан пре складиштења. Чувајте оригиналну амбалажу за складиштење грејача током не-грејних сезона.

22. Гријач је напуњен одређеном количином специјалног уља. Поправке које захтевају отварање посуде за уље морају бити извршене само од стране произвођача или овлашћеног представника, које треба контактирати ако уље цури из грејача.



23. Ако одлагање грејача следите правила о одлагању уља.

УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте избегли прегревање, не прекривајте грејач.

ОПИС УРЕЂАЈА (Сл. 1)

1. Диода која означава рад уређаја
2. Регулатор термостата
3. Дугме за контролу нивоа снаге 0/1/2/3
4. Чување каблова
5. Вхелс
6. Ребра

МОНТАЖА (Сл. 2)

1. Окрените грејач наопако.
2. Поставите основе точкова између задњих ребара.
3. Помоћу стезаљке у облику слова У закачите подлоге.
4. Блокирајте стезаљку завртањем лептирасте матице.
5. Поставите грејач на точкове.

ОПРЕЗ: Након окретања грејача, сачекајте најмање један сат пре него што га повежете са утичницом.

УСИНГ ТХЕ ДЕВИЦЕ

ОПРЕЗ: Приликом прве употребе грејача може се појавити мала количина дима. То је нормално.

1. Поставите грејач уља најмање 100 цм од зидова, намештаја, завеса, биљака итд.
2. Уверите се да су контролна дугмад (3) и контролно дугме термостата (2) подешени на '0'. Прикључите грејач уља на електричну мрежу.
3. Укључите грејач окретањем дугмета за контролу (3) у положај 1 (ниска снага грејања) или 2,3 (висока снага грејања). Подесите температуру грејача уља окретањем контролне ручице термостата.
4. Након што завршите са коришћењем грејача, искључите га окретањем дугмета за контролу и прекидача термостата на '0' и искључите кабл за напајање из електричне мреже.

ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Пре чишћења увек извуците утикач из електричне утичнице.
2. Пре чишћења пустите да се грејач охлади. Уверите се да је хладно.
3. Обришите грејач влажном крпом, а затим га осушите.
4. Никада не користите восак, агенсе за сјај или хемијска средства за чишћење грејача. Могу реаговати са уређајем и изазвати дисколорацију или чак оштећење.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Извор напајања: 220-240 В ~ 50/60 Хз

Снага:

АД7807 - 1: 600 В	2: 900 В	3: 1500В
АД7808 - 1: 800 В	2: 1200 В	3: 2000В
АД7809 - 1: 1000 В	2: 1500 В	3: 2500В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA SI PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCNOSŤ

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.

2. Produkt sa má používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.

3. Použiteľné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Prosím buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
7. Nikdy nevkladajte napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
8. Periodicky skontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne servisné miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
9. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iný spôsob spadnutia alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola urobená nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.
10. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
11. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.
12. Nemovajte kábel visieť nad hranou počítača alebo dotýkajte sa horúcich plôch.
13. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k napájaciemu zdroju bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania vypnite sieť zo siete, odpojte napájanie.
-  14. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie blízko vody, napr. : pod sprchou, vo vani alebo nad umývadlom naplnenou vodou.
15. Ohrievač by mal byť umiestnený na horizontálnom povrchu odolnom proti žiareniu (aspoň jeden meter) z horľavých materiálov (záclony, záclony, tapety, nábytok atď.).
16. Napájací kábel by nemal byť umiestnený nad ohrievačom a nemal by sa dotýkať ani ležať blízko horúcich plôch. Neumiestňujte ohrievač do elektrickej zásuvky.
17. Povrch ohrievača sa môže ohriať na vysoké teploty nad 60 stupňov C. Buďte opatrní pri blízkosti ohrievača.
18. Nezakrývajte ohrievač záclonami, uterákom ani na ňu nepracujte - môže dôjsť k poškodeniu ohrievača alebo k požiaru.
19. Pri používaní ohrievača úplne uvoľnite kábel a uistite sa, že sa kábel nedotýka horúceho

povrchu ohrievača.

20. Nepoužívajte ohrievač v blízkosti umývadiel, sprchov, umývadiel, bazénov alebo na iných miestach, kde sa môže namočiť.

21. Zariadenie musí byť úplne chladné pred uložením. Uchovávajte originálny obal na uloženie ohrievača počas ročných období.

22. Ohrievač je naplnený nastaveným množstvom špeciálneho oleja. Opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie nádoby na olej, musia byť vykonané iba výrobcom alebo autorizovaným zástupcom, ktorý by mal byť kontaktovaný, ak uniká olej z ohrievača.



23. Pri likvidácii ohrievača postupujte podľa pravidiel likvidácie oleja.

VÝSTRAHA: Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte ohrievač.

POPIS ZARIADENIA (obrázok 1)

1. Dióda indikujúca prevádzku zariadenia
2. Ovládací gombík termostatu
3. Ovládací gombík úrovne výkonu 0/1/2/3
4. Ukladanie káblov
5. Kolesá
6. Rebrá

MONTÁŽ (obrázok 2)

1. Otočte ohrievač hore dnom.
 2. Umiestnite kolesá medzi posledné rebrá.
 3. Na uchytenie základne použite svorku v tvare písmena U.
 4. Zablokujte svorku zaskrutkovaním matice motýľa.
 5. Umiestnite ohrievač na kolesá.
- UPOZORNENIE:** Po otočení ohrievača počkajte aspoň jednu hodinu pred pripojením elektrickej zásuvky.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

UPOZORNENIE: Pri prvom použití ohrievača sa môže objaviť malé množstvo dymu. Toto je normálne.

1. Vyhrievač oleja umiestnite minimálne 100 cm od stien, nábytku, záclon, rastlín atď.
2. Uistite sa, že ovládací gombík prepínača (3) a gombík regulácie termostatu (2) sú nastavené na "0". Pripojte ohrievač oleja k elektrickej sieti.
3. Zapnite ohrievač otočením ovládacieho tlačidla prepínača (3) do polohy 1 (nizký výkon vykurovania) alebo 2,3 (vysoký výkon vykurovania). Nastavte komfortnú teplotu ohrievača oleja otočením ovládacieho gombíka termostatu.
4. Po dokončení používania ohrievača ho vypnite otočením ovládacieho gombíka spínača a ovládacieho gombíka termostatu na hodnotu "0" a odpojte napájací kábel od elektrickej siete.

ČISTENIE ZARIADENIA

1. Pred čistením vždy odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.
2. Pred čistením nechajte ohrievač vychladnúť. Uistite sa, že je v pohode.
3. Otrite ohrievač vlhkou handričkou a potom utrite.
4. Na čistenie ohrievača nikdy nepoužívajte vosk, leštiace prostriedky ani chemické prostriedky. Môžu reagovať so zariadením a spôsobiť zmenu farby alebo dokonca poškodenie.

TECHNICKÉ DÁTA

Napájací zdroj: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Moc:

AD7807 - 1: 600 W 2: 900 W 3: 1500 W

AD7808 - 1: 800 W 2: 1200 W 3: 2000 W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

ADLER

EUROPE



**Electric Kettle
AD 02**



**Espresso Machine
AD 4404**



**Standing Fan
AD 7305**



**Sandwich maker
AD 3015**



**Fan Heater
AD 77**



**Oil Heater
AD 7808**



**Hair Clipper
AD 2823**



**Hair Clipper
AD 2825**



**Drip Coffee Maker
AD 4407**



**Kettle
AD 1286**



**Hair Dryer
AD 2252**



**Hair Clipper
AD 2832**



**Hair Shaver
AD 2932**



**Kitchen Scale
AD 8121**



**Nut Cookie Maker
AD 3039**



**Blender
AD 4076**